

7522-R008-00

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE
NAV51 - G10156

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos

ROT.N5115.201829

RAV.G10156.206251



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE.
LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONAL-
MENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED.
THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PER-
SONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE
ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER.
LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNEL-
LEMENT QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS
QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLU-
SIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo o diríjase directamente a:

VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: aftersales.emea@vsgdoover.com

7522-R008-00 - Rev. No. 00 (9/2024)

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1_4

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Tavola N°2_ 752292640.....9

GRUPPO BRACCIO MANDRINO
CHUCK ARM ASSEMBLY
SPINDELARMSATZ
ENSEMBLE BRAS MANDRIN
CONJUNTO BRAZO MANDRIL

Tavola N°3_ 752292650.....14

GRUPPO SUPPORTO CON VITE
SUPPORT ASSEMBLY WITH BOLT
TRÄGERSATZ MIT SCHRAUBE
ENSEMBLE SUPPORT AVEC VIS
CONJUNTO SOPORTE CON TORNILLO

Tavola N°4_ B9641000.....16

GRIFFA COMPLETA
COMPLETE JAW
KOMPLETTE BACKE
GRIFFE COMPLÈTE
GARRA COMPLETA

Tavola N°5_ 752292660.....18

GRUPPO SUPPORTO CON MOTORE
SUPPORT ASSEMBLY WITH MOTOR
TRÄGERSATZ MIT MOTOR
ENSEMBLE SUPPORT AVEC MOTEUR
CONJUNTO SOPORTE CON MOTOR

Tavola N°6_ 752292671.....20

CILINDRO IDRAULICO 70 421 40
70 421 40 HYDRAULIC CYLINDER
HYDRAULIKZYLINDER 70 421 40
CYLINDRE HYDRAULIQUE 70 421 40
CILINDRO HIDRÁULICO 70 421 40

Tavola N°7_ 752292500.....22

GRUPPO CARRO UTENSILI
TOOL CARRIAGE ASSEMBLY
WERKZEUGSWAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT OUTILS
CONJUNTO CARRO ÚTILES

Tavola N°8_ 752292491.....27

GRUPPO ASTUCCIO
CASE ASSEMBLY
KASTENSATZ
ENSEMBLE ÉTUI
CONJUNTO ESTUCHE

Tavola N°9_ 752290890.....29

GRUPPO UTENSILI
TOOLS ASSEMBLY
WERKZEUGSATZ
ENSEMBLE OUTILS
CONJUNTO ÚTILES

Tavola N°10_ 752292540.....31

GRUPPO CENTRALINA
HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY
STEUERUNGSSATZ
ENSEMBLE DISTRIBUTEUR
CONJUNTO CENTRALITA

Tavola N°11_ 752292551.....34

GRUPPO COLONNETTA COAMNDI
CONTROLS COLUMN ASSEMBLY
BEFEHLESÄULENSATZ
ENSEMBLE COLONNE COMMANDES
CONJUNTO COLUMNA MANDOS

Tavola N°12_ 752203150.....37

INSIEME MONTAGGIO CASSETTA ELETTRICA
ELECTRICAL BOX ASSEMBLY
ELEKTRISCHEKISTESATZ
ENSEMBLE BOÎTIER ÉLECTRIQUE
CONJUNTO MONTAJE CAJITA ELÉCTRICA

Tavola N°13_ 752292680.....41

GRUPPO CARRELLO PORTA GOMMA
HOSE NIPPLE CARRIAGE ASSEMBLY
REIFENHALTER WAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT PORTE-TUYAU
CONJUNTO CARRO PORTA GOMA

Tavola N°14_43

POSIZIONAMENTO TARGHETTE
NAMEPLATES POSITIONING
SCHILDERPOSITIONIERUNG
POSITIONNEMENT PLAQUETTES
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.
This column indicates the component identification number on the drawing.
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

D.R

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

D.R

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

N

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.
In this column the unit/component identification code is indicated.
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

OPT

Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.
Símbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

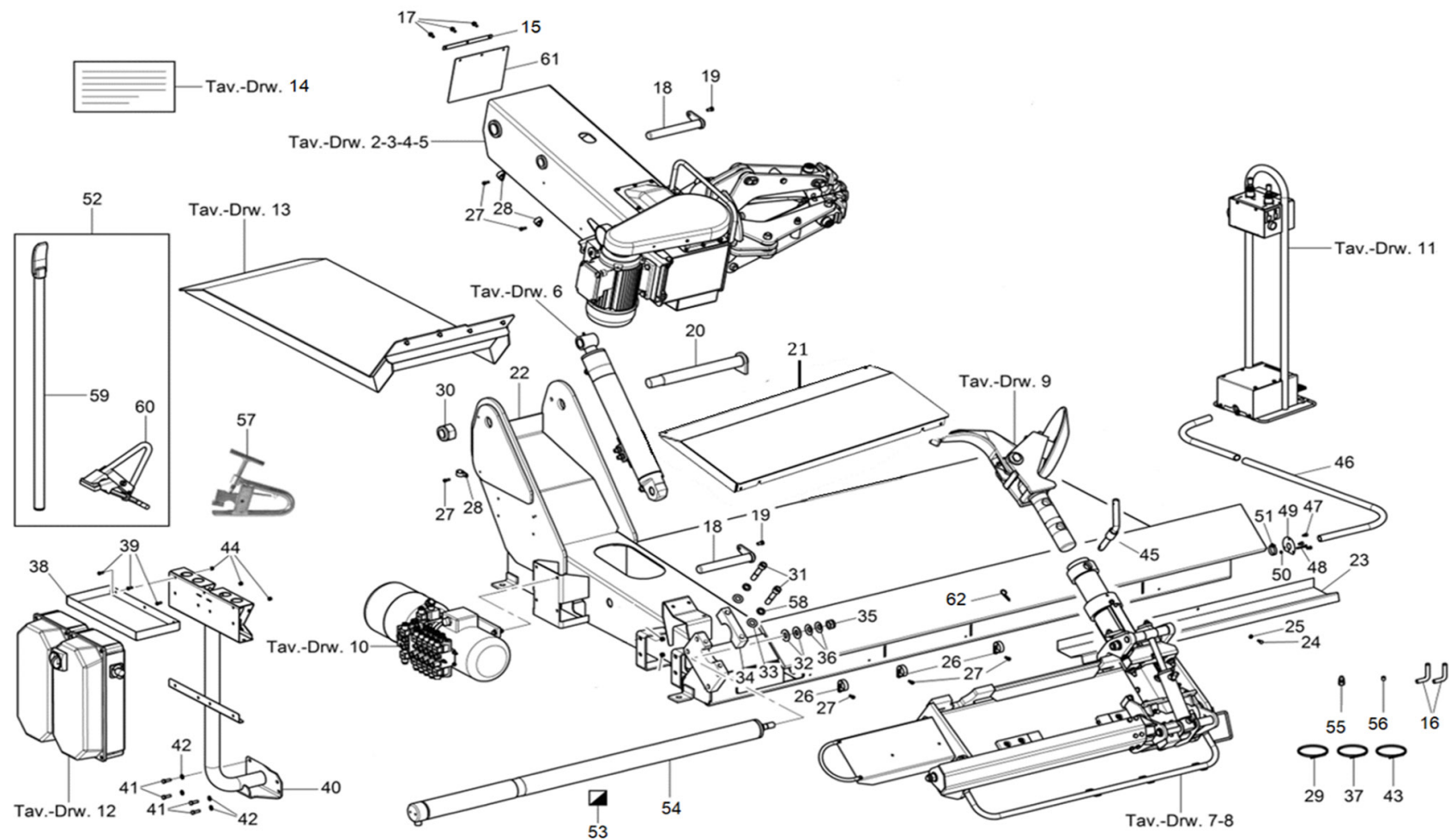
Símbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.
Símbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.

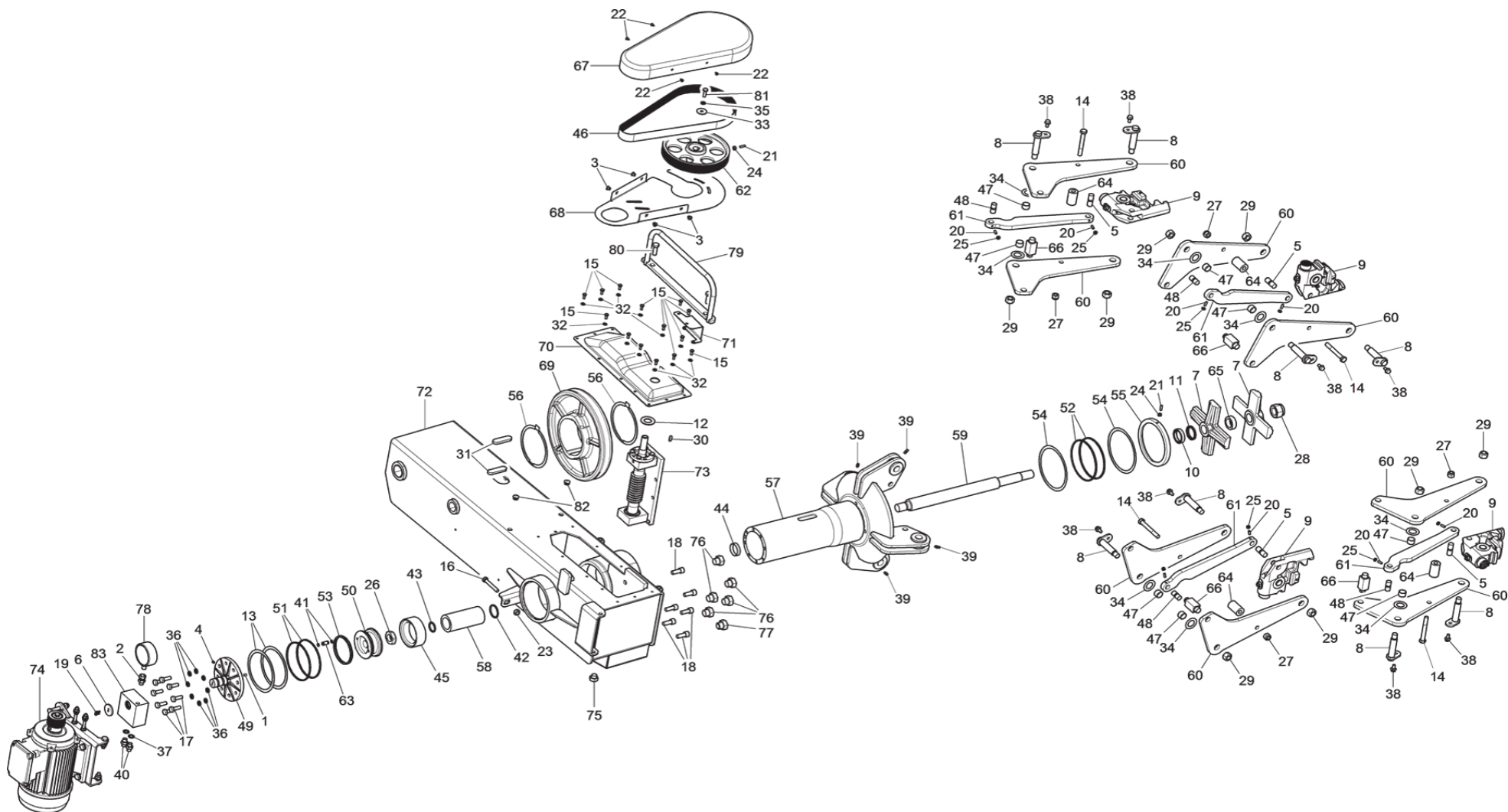


ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251					
●		●					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			
							
	Tavola N°1	-		Pag. 4 di 44			

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VMS company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 5 di 44	
				Tavola N°1		-						
												
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.N5115.201829	RAVG10156.206251		
2	✓		752292640	Gruppo braccio mandrino	Chuck arm assembly	Spindelarmsatz	Ensemble bras mandrin	Conjunto brazo mandril	●	●		
3	✓		752292650	Gruppo supporto con vite	Support assembly with bolt	Trägersatz mit schraube	Ensemble support avec vis	Conjunto soporte con tornillo	●	●		
4	✓		B9641000	Griffa completa	Complete jaw	Komplette backe	Griffe complète	Garra completa	●	●		
5	✓		752292660	Gruppo supporto con motore	Support assembly with motor	Trägersatz mit motor	Ensemble support avec moteur	Conjunto soporte con motor	●	●		
6	✓		752292671	Cilindro idraulico 70 421 40	70 421 40 Hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder 70 421 40	Cylindre hydraulique 70 421 40	Cilindro hidráulico 70 421 40	●	●		
7	✓		752292500	Gruppo carro utensili	Tool carriage assembly	Werkzeugsagensatz	Ensemble chariot outils	Conjunto carro útiles	●	●		
8	✓		752292491	Gruppo astuccio	Case assembly	Kastensatz	Ensemble étui	Conjunto estuche	●	●		
9	✓		752290890	Gruppo utensili	Tools assembly	Werkzeugsatz	Ensemble outils	Conjunto útiles	●	●		
10	✓		752292540	Gruppo centralina	Hydraulic power unit as- sembly	Steuerungsatz	Ensemble distributeur	Conjunto centralita	●	●		
11	✓		752292551	Gruppo colonnetta coamndi	Controls column assembly	Befehlesäulensatz	Ensemble colonne comman- des	Conjunto columna mandos	●	●		
12	✓		752203150	Insieme montaggio cassetta elettrica	Electrical box assembly	Elektrischekistesatz	Ensemble boîtier électrique	Conjunto montaje cajita eléctrica	●	●		
13	✓		752292680	Gruppo carrello porta gom- ma	Hose nipple carriage as- sembly	Reifenhalter wagensatz	Ensemble chariot porte- tuyau	Conjunto carro porta goma	●	●		
14	✓		-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	●	●		
15	✓		752227450	Lama per protezione da vern.Ne	Blade for protection from vern.Ne	Klinge für lackschutz	Lame pour la protection de la peinture	Cuchilla para la protección de la pintura	●	●		
16	✓		752230570	Tubo d8 a l	Tubo d8 a l	Röhren d8 a l	Tube d8 a l	Tube d8 a l	●	●		
17	✓		272019	Te m6x16	Te m6x16	Te m6x16	Te m6x16	Te m6x16	●	●		
18	✓		752215280	Perno d.30 Saldato brunito	Pin d.30 Welded burnished	Stift d.30 Geschweisst brüniert	Goupille d.30 Soudée brunie	Pasador d.30 Soldado bruñido	●	●		
19	✓		203035	Te m8x20	Te m8x20	Te m8x20	Te m8x20	Te m8x20	●	●		

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 6 di 44	
				Tavola N°1		-						
												
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.N5115.201829	RAV.G10156.206251		
20	✓		752219340	Perno braccio mandrino brunito	Spindle arm pin burnished	Spindelarmstift brüniert	Goupille de bras de broche brunie	Pasador del brazo del husillo bruñido	●	●		
21	✓		752233600	Ins.Rampa telaio da ve nero	Ins.Ramp frame from ve black	Ins.Ramp rahmen von ve schwarz	Cadre de la rampe d'accès à partir de ve noir	Ins.Ramp marco de ve negro	●	●		
22	✓		752232380	Telaio s10156.15 Da verniciare	Frame s10156.15 To be painted	Rahmen s10156.15 Zum streichen	Cadre s10156.15 À peindre	Marco s10156.15 Para pintar	●	●		
23	✓		752228580	Canalina nav51.15 Da vern	Channel nav51.15 From vern	Kanal nav51.15 Von vern	Canal nav51.15 De vern	Canal nav51.15 Desde vern	●	●		
24	✓		203019	Te m6x16	Te m6x16	Te m6x16	Te m6x16	Te m6x16	●	●		
25	✓		236004	Rond.Piana 6,4	Rond.Flat 6.4	Rond.Flat 6.4	Rond.Flat 6.4	Rond.Flat 6.4	●	●		
26	✓		B5871000	Clips serie cx 35	Clips cx 35 series	Klammern der serie cx 35	Clips de la série cx 35	Clips serie cx 35	●	●		
27	✓		206019	Tcei m6x16	Tcei m6x16	Tcei m6x16	Tcei m6x16	Tcei m6x16	●	●		
28	✓		B6131000	Clips serie cx 21	Clips cx 21 series	Klammern serie cx 21	Clips série cx 21	Clips serie cx 21	●	●		
29	✓		599095	Collare	Collar	Kollar	Collar	Collar	●	●		
30	✓		228045	Dado autob.Norm	Autob.Norm nut	Autob.Norm-mutter	Autob.Norm nut	Autob.Norm tuerca	●	●		
31	✓		206504	Tcei m16x85	Tcei m16x85	Tcei m16x85	Tcei m16x85	Tcei m16x85	●	●		
32	✓		237064	Rosetta transc.D.	Rosette transc.D.	Rosette transc.D.	Rosette transc.D.	Rosetón transc.D.	●	●		
33	✓		236009	Rond.Piana 19	Rond.Flat 19	Rond.Piana 19	Rond.Piana 19	Rond.Piana 19	●	●		
34	✓		752216600	Blocco cilindro super.Da vern	Super.Da vern cylinder block	Zylinderblock super.Da vern	Bloc-cylindres super.Da vern	Bloque de cilindros super. Da vern	●	●		
35	✓		228019	Dado autob.Basso m20x1,5 h17,3	Autob.Nut low m20x1.5 H17.3	Niedrige selbstsichernde mutter m20x1,5 h17,3	Écrou autobloquant bas m20x1,5 h17,3	Tuerca autoblocante baja m20x1,5 h17,3	●	●		
36	✓		253018	Molla a tazza 20.4x40x2	Cup spring 20.4x40x2	Tellerfeder 20.4x40x2	Ressort en forme de coupelle 20.4x40x2	Cup spring 20.4x40x2	●	●		
37	✓		599065	Coll.4,6x360x102/1,6 320- 44 le	Coll.4.6x360x102/1.6 320- 44 Le	4.6x360x102/1.6 320-44 Le	4,6x360x102/1,6 320-44 le	4,6x360x102/1,6 320-44 le	●	●		

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a  company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL			Pag. 7 di 44	
				Tavola N°1		-						
												
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.N5115.201829	RAV.G10156.206251		
38	✓		752217780	Vaschetta portaoggetti	Tray	Lagerablage	Plateau de stockage	Bandeja de almacenamiento	●	●		
39	✓		266019	Tbei m6x16 zn iso 7380 cl.10,9	Tbei m6x16 zn iso 7380 cl.10,9	Tbei m6x16 zn iso 7380 cl.10,9	Tbei m6x16 zn iso 7380 cl.10,9	Tbei m6x16 zn iso 7380 cl.10,9	●	●		
40	✓		752233070	Ins.Supp.Imp.Elett.Da ve.Nero	Ins.Supp.Imp.Elett.Da ve.Nero	Ins.Supp.Electrical.System. Black	Ns.Supp.Système.Électrique. Noir	Ins.Supp.Sistema.Eléctrico. Negro	●	●		
41	✓		203038	Te m8x25	Te m8x25	Te m8x25	Te m8x25	Te m8x25	●	●		
42	✓		236006	Rond.Piana 8,4x17x1,6	Flat washer 8.4x17x1.6	Unterlegscheibe 8.4x17x1.6	Rondelle plate 8.4x17x1.6	Arandela plana 8.4x17x1.6	●	●		
43	✓		599094	Collare 360x7,5 d.101/65	Collar 360x7.5 D.101/65	Kollegen 360x7,5 d.101/65	Collier 360x7.5 D.101/65	Collar 360x7,5 d.101/65	●	●		
44	✓		228010	Dado autob.Norm.6x1 h7,6	Autob.Norm.Nut 6x1 h7.6	Selbstsichernde mutter norm.6x1 h7,6	Écrou autobloquant norm.6x1 h7,6	Tuerca autoblocante norm.6x1 h7,6	●	●		
45	✓		752226140	Ins.Chiavistello zincato	Ins.Bolt galvanized	Verzinkte bolzeneinsätze.	Inserts de boulons galvanisés.	Tornillos galvanizados	●	●		
46	✓		752233860	Tub0 protez.In gomma l=3000	Tub0 rubber protector l=3000	Gummischutzrohr0 l=3000	Tuyau de protection en caoutchouc l=3000	Tubo de protección de caucho0 l=3000	●	●		
47	✓		206012	Tcei m6x10 uni	Tcei m6x10 uni	Tcei m6x10 uni	Tcei m6x10 uni	Tcei m6x10 uni	●	●		
48	✓		203330	Te m5x35	Te m5x35	Te m5x35	Te m5x35	Te m5x35	●	●		
49	✓		750514700	Piastrina per raccordo	Connector plate	Anschlussplatte	Plaque de connexion	Placa de conexión	●	●		
50	✓		224005	Dado es.Medio m5	Nut es.Medium m5	Mutter hex.Medium m5	Écrou hex.Moyen m5	Tuerca hex.Mediana m5	●	●		
51	✓		319004	Fascetta serflex 0 24x36	Serflex clamp 0 24x36	Serflex klemme 0 24x36	Serflex clamp 0 24x36	Afascetta serflex 0 24x36	●	●		
52	✓		752291880	Dotazione standard nav	Standard nav equipment	Standard-navigation-sausrüstung	Équipement de navigation standard	Equipo de navegación estándar	●	●		
53	✓		GU4960	S.Guar.Cil.D60-752290530	S.Guar.Cil.D60-752290530	S.Guar.Cil.D60-752290530	S.Guar.Cil.D60-752290530	S.Guar.Cil.D60-752290530	●	●		
54	✓		752290531	Cilindro carro ut1300 ve.Nero	Ut1300 ve.Black wagon cylinder	Ut1300 ve.Black schlitzenzylinder	Ut1300 ve.Black cylindre de chariot	Cilindro carro ut1300 ve.Black	●	●		
55	✓		752230490	Raccordo diritto forato m5	Straight fitting drilled m5	Gerade gebohrte verschraubung m5	Raccord droit percé m5	Racor taladrado recto m5	●	●		



ROT.N5115.201829

RAV. G10156.206251



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°2

752292640

GRUPPO BRACCIO MANDRINO
CHUCK ARM ASSEMBLY
SPINDELARMSATZ
ENSEMBLE BRAS MANDRIN
CONJUNTO BRAZO MANDRIL

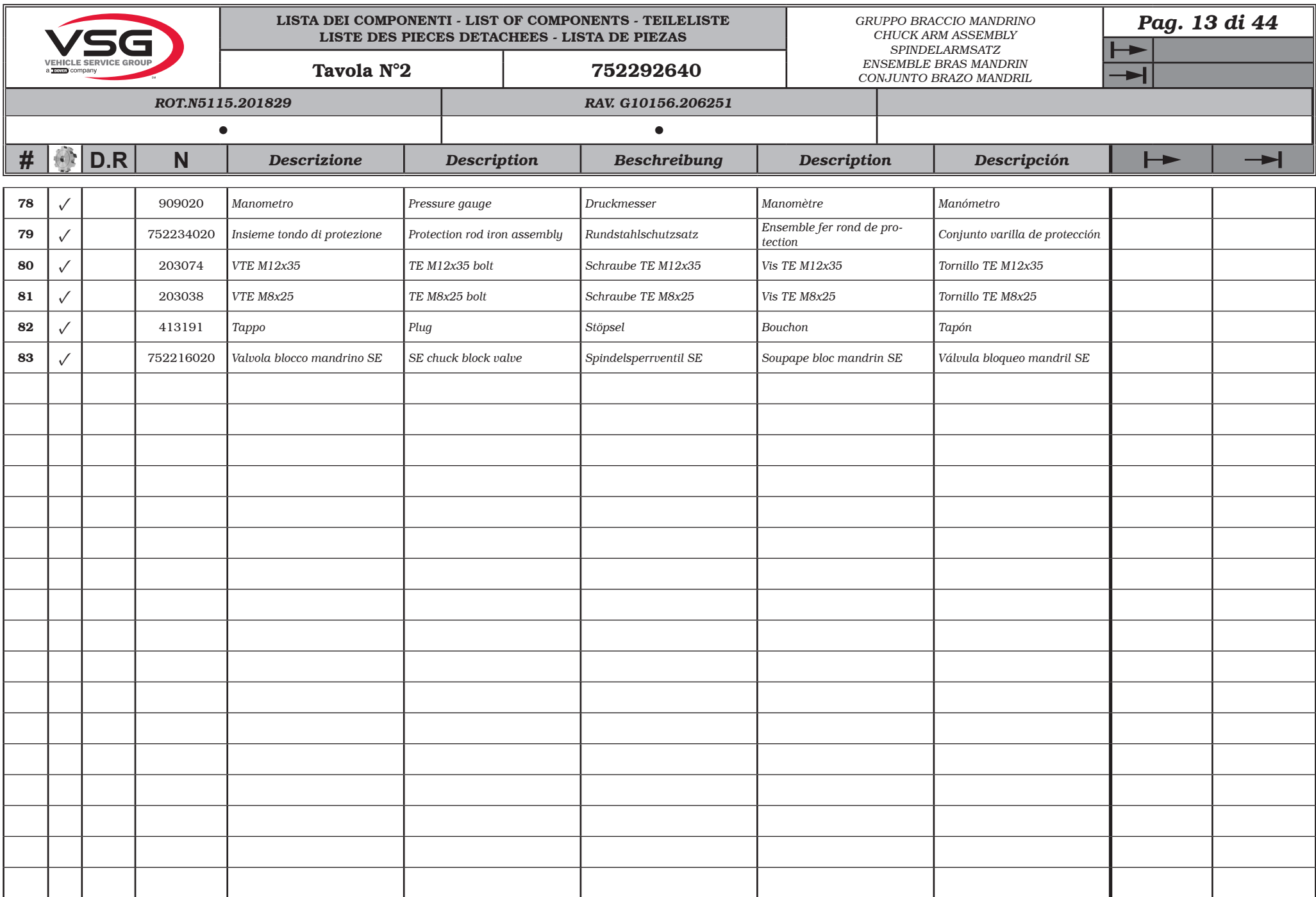
Pag. 9 di 44

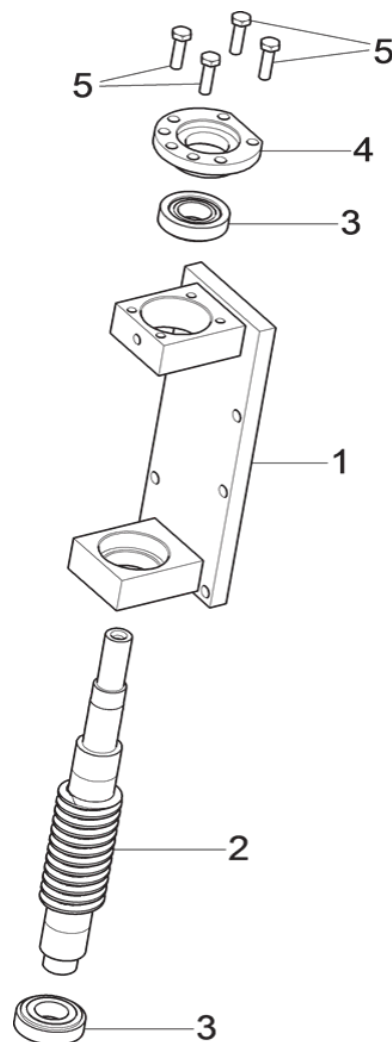
7522-R008-00

 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VEM company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BRACCIO MANDRINO CHUCK ARM ASSEMBLY SPINDELARMSATZ ENSEMBLE BRAS MANDRIN CONJUNTO BRAZO MANDRIL			Pag. 10 di 44	
												
				Tavola N°2		752292640						
ROT.N5115.201829					RAV. G10156.206251							
●					●							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		B1147300	Tappo expander D5	Expander plug D.5	Expander Stöpsel D5	Bouchon expander D5	Tapón expander D5				
2	✓		B1393500	Raccordo idraulico girevole M/F 1/4-1/4	M/F 1/4-1/4 rotating hydraulic fitting	Drehbarer Hydraulikanschluss M/W 1/4-1/4	Raccord hydraulique pivotant M/F 1/4-1/4	Empalme hidráulico giratorio M/H 1/4-1/4				
3	✓		B3163000	Madrevite	Nut bolt	Leitspindel	Mère vis	Tornillo madre				
4	✓		B4061200	Tappo expander	Expander plug	Expander Stöpsel	Bouchon expander	Tapón expander				
5	✓		B4810000	Perno fulcro bielle	Connecting rod pivot pin	Drehpunktzapfen der Pleuel- stangen	Pivot point d'appui bielles	Perno fulcro bielas				
6	✓		B5147000	Rondella fermo distributore	Distributor stopper washer	Verteilerunterlagsscheibe	Rondelle arrêt distributeur	Arandela de seguro distri- buidor				
7	✓		B6937000	Croce apertura autocentrante	Self-centring opening cross	Selbstzentrierendes Öffnungskreuz	Croix ouverture autocentreure	Cruz abertura autocentrante				
8	✓		B9567000	Perno fulcro griffa	Jaw pivot pin	Drehpunktzapfen der Backe	Pivot point d'appui griffe	Perno fulcro llave				
9	✓		B9641000	Griffa completa	Complete jaw	Komplette Backe	Griffe complète	Garra completa				
10	✓		058070020	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta				
11	✓		058070030	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador				
12	✓		14630194	Rondella chiusura carter	Guard closing washer	Unterlagsscheibe für Abschlussgehäuse	Rondelle fermeture carter	Arandela cierre cárter				
13	✓		14630512	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento				
14	✓		201447	VTE M12x95	TE M12x95 bolt	Schraube TE M12x95	Vis TE M12x95	Tornillo TE M12x95				
15	✓		203015	VTE M6x14	TE M6x14 bolt	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14				
16	✓		203067	VTE M10x70	TE M10x70 bolt	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70				
17	✓		203193	VTE M10x30	TE M10x30 bolt	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30				
18	✓		206072	VTCEI M12x30	TCEI M12x30 bolt	Schraube TCEI M12x30	Vis TCEI M12x30	Tornillo TCEI M12x30				
19	✓		206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 bolt	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12				
20	✓		213019	VSTEI M6x16	STEI M6x16 bolt	Schraube STEI M6x16	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16				
21	✓		213021	VSTEI M6x20	STEI M6x20 bolt	Schraube STEI M6x20	Vis STEI M6x20	Tornillo STEI M6x20				
22	✓		220009	VTCEB M4,8x9,5	TCB M4.8x9.5 bolt	Schraube M4,8x9,5	Vis M4,8x9,5	Tornillo M4,8x9,5				
23	✓		222011	Dado alto M10	M10 high nut	Obere Mutter M10	Écrou haut M10	Tuerca alta M10				

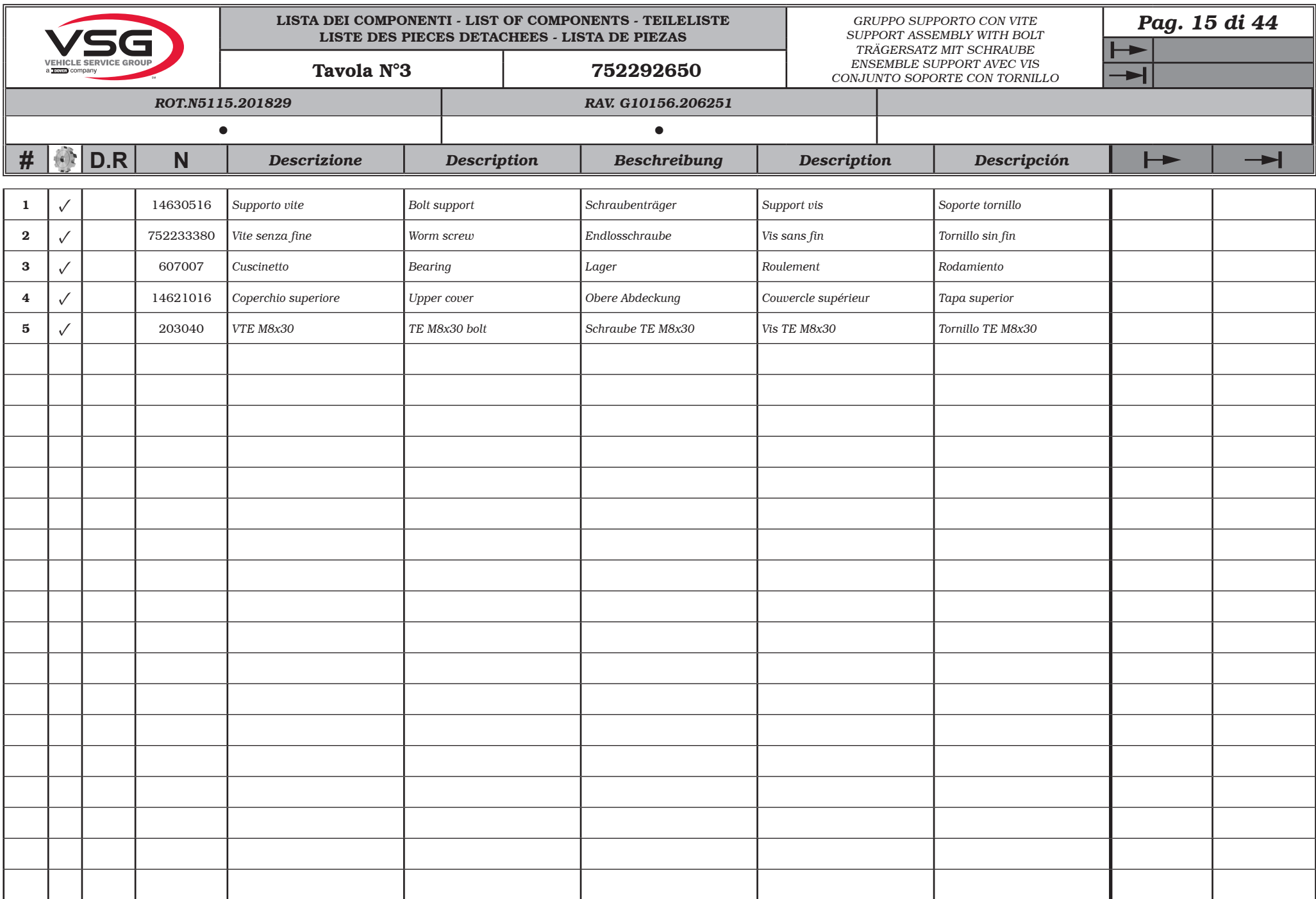
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				GRUPPO BRACCIO MANDRINO CHUCK ARM ASSEMBLY SPINDELARMSATZ ENSEMBLE BRAS MANDRIN CONJUNTO BRAZO MANDRIL		Pag. 11 di 44	
				LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS							
				Tavola N°2		752292640					
ROT.N5115.201829					RAV. G10156.206251						
•					•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6			
25	✓		226007	Dado basso M6	M6 jam nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6			
26	✓		227031	Dado esagonale basso M27	M27 jam hex nut	Untere Sechskantmutter M27	Écrou hexagonal bas M27	Tuerca hexagonal baja M27			
27	✓		228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autoblocante M12			
28	✓		228027	Dado autobloccante M27	M27 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M27	Écrou auto-bloquant M27	Tuerca autoblocante M27			
29	✓		228309	Dado M16	M16 nut	Mutter M16	Écrou M16	Tuerca M16			
30	✓		231035	Chiavetta	Wrench	Schlüssel	Clé	Llave			
31	✓		231089	Linguetta	Tab	Federkeil	Languette	Lengüeta			
32	✓		236004	Rondella piana 6,4	6.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4			
33	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	8x32x2.5 flat washer	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5			
34	✓		237564	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
35	✓		238006	Rondella elastica 8,4	8.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4			
36	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10.5 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5			
37	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1.5x13.2x19 washer	Unterlagsscheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19			
38	✓		272172	VTE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16			
39	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6			
40	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Mamelons 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"			
41	✓		401089	OR	OR	OR	OR	OR			
42	✓		401097	OR	OR	OR	OR	OR			
43	✓		401101	OR	OR	OR	OR	OR			
44	✓		410010	Anello di guida	Guide ring	Führungsring	Anneau de guide	Anillo de guía			
45	✓		410062	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac	Polypac			
46	✓		412187	Cinghia Ploy V	Poly-V belt	Poly Riemen V	Courroie Poly V	Correa Poly V			

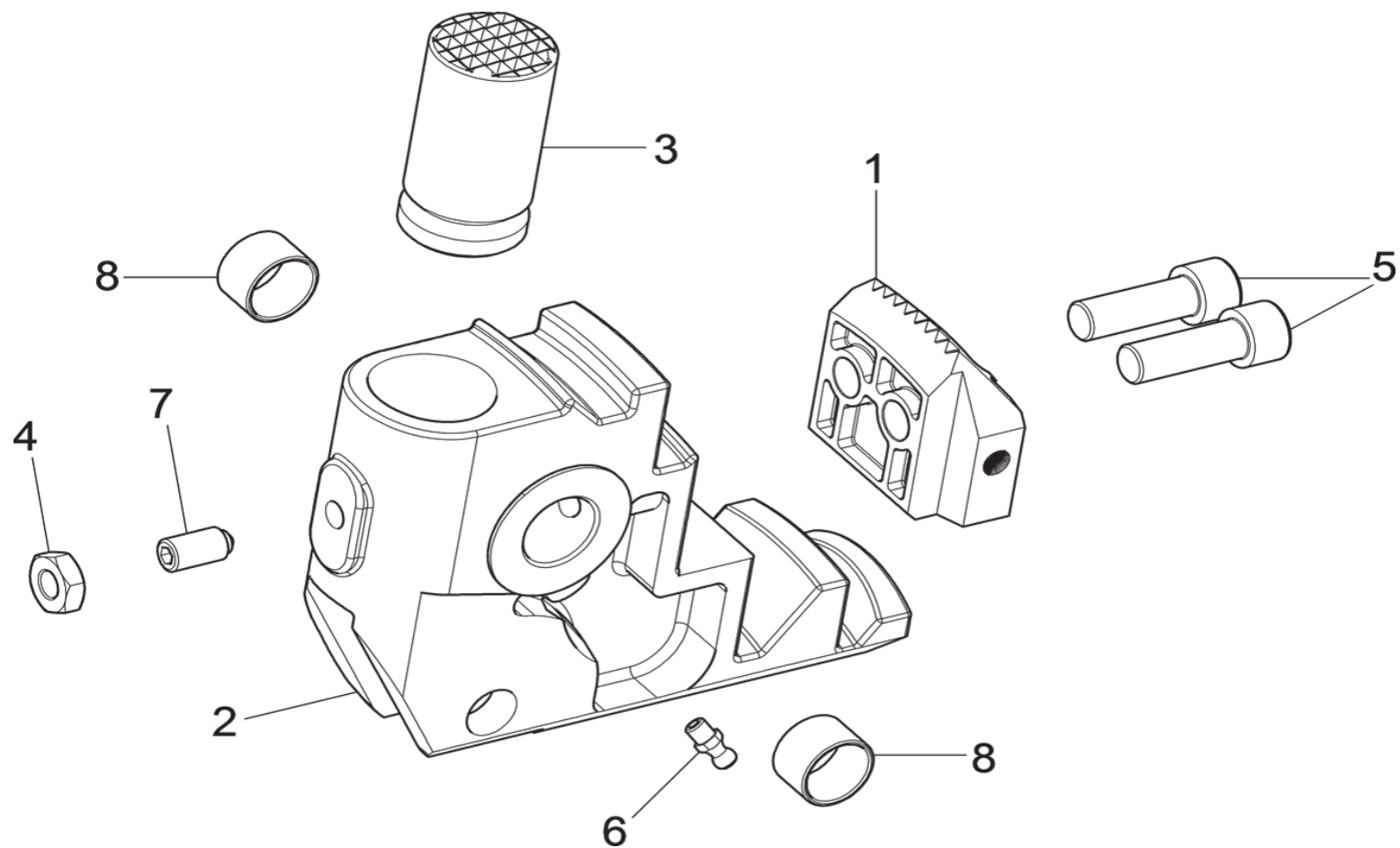
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO BRACCIO MANDRINO CHUCK ARM ASSEMBLY SPINDELARMSATZ ENSEMBLE BRAS MANDRIN CONJUNTO BRAZO MANDRIL		Pag. 12 di 44	
				Tavola N°2		752292640					
ROT.N5115.201829					RAV. G10156.206251						
•					•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
47	✓		630035	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo			
48	✓		752225370	Perno per biella	Pin for connecting rod	Zapfen für Pleuelstange	Pivot pour bielle	Perno para biela			
49	✓		750312181	Fondello	Bottom	Bodenscheibe	Culot	Fondo			
50	✓		750312880	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón			
51	✓		750317160	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
52	✓		750317180	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
53	✓		750412890	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
54	✓		750511160	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento			
55	✓		750511180	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
56	✓		750511590	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento			
57	✓		750512890	Insieme corpo mandrino	Chuck body assembly	Spindelkörpersatz	Ensemble corps mandrin	Conjunto cuerpo mandril			
58	✓		750512900	Distanziale pistone	Piston spacer	Abstandsstück des Kolbens	Entretoise piston	Distanciador pistón			
59	✓		750512910	Stelo cilindro mandrino	Chuck cylinder rod	Spindelszylindersstange	Tige cylindrique mandrin	Vástago cilindro mandril			
60	✓		750513370	Braccio mandrino	Chuck arm	Spindelsarm	Bras mandrin	Brazo mandril			
61	✓		750513380	Biella centrale	Central connecting rod	Zentrale Pleuelstange	Bielle centrale	Biela central			
62	✓		750514270	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea			
63	✓		750514790	Collettore	Manifold	Kollektor	Collecteur	Colector			
64	✓		752221350	Distanziale per leve	Spacer for levers	Abstandsstück für Hebel	Entretoise pour leviers	Distanciador para palancas			
65	✓		752224840	Distanziale per croci	Spacer for crosses	Abstandsstück für Kreuze	Entretoise pour croix	Distanciador para cruces			
66	✓		752225330	Quadro di spinta	Thrust square	Schubsviereck	Carré de poussée	Cuadro de empuje			
67	✓		752233310	Carter pulegge	Pulley guard	Riemenscheibengehäuse	Carter poulies	Cárter poleas			
68	✓		752233320	Lamiera supporto carter	Guard support plate	Gehäuseträgersblech	Tôle support carter	Chapa soporte cárter			
69	✓		752233340	Corona dentata M3	M3 Crown gear	Zahnkranz M3	Couronne dentée M3	Corona dentada M3			
70	✓		752233460	Carter per ruota dentata	Guard for toothed wheel	Gehäuse für Zahnrad	Carter pour roue dentée	Cárter para rueda dentada			
71	✓		752233470	Staffa chiusura carter	Guard closing bracket	Gehäuseverschlussbügel	Bride fermeture carter	Brida cierre cárter			
72	✓		752292630	Insieme braccio mandrino	Chuck arm assembly	Spindelarmsatz	Ensemble bras mandrin	Conjunto brazo mandril			
73	✓		752292650	Gruppo supporto con vite	Support assembly with bolt	Trägersatz mit Schraube	Ensemble support avec vis	Conjunto soporte con tornillo			
74	✓		752292660	Gruppo supporto con motore	Support assembly with motor	Trägersatz mit Motor	Ensemble support avec moteur	Conjunto soporte con motor			
75	✓		903059	Tappo olio	Oil plug	Ölstöpsel	Bouchon huile	Tapón aceite			
76	✓		903076	Tappo chiusura	Closing plug	Verschlussstöpsel	Bouchon de fermeture	Tapón de cierre			
77	✓		903084	Spia olio	Oil level indicator	Ölanzeigenleuchte	Voyant huile	Indicador aceite			



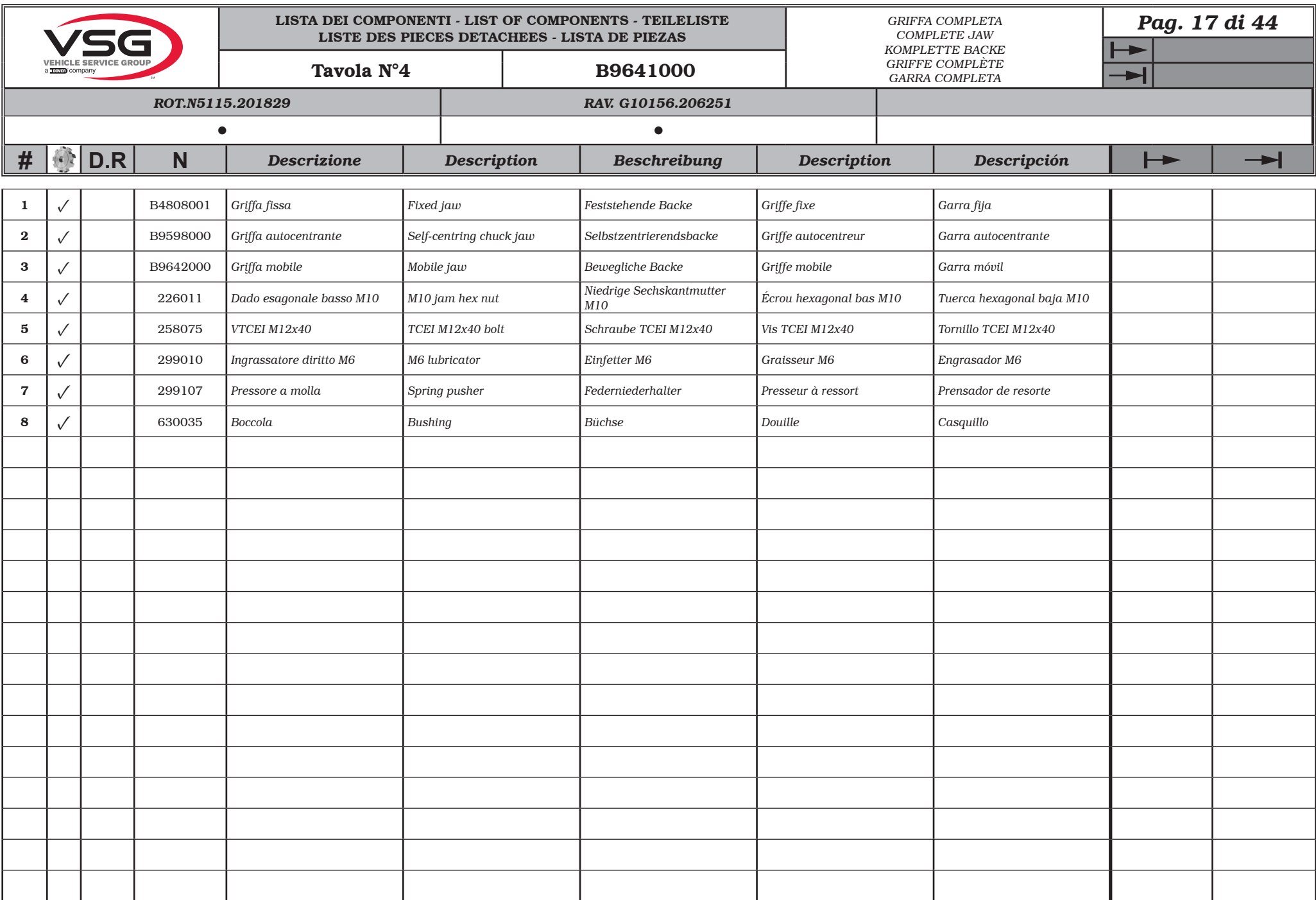


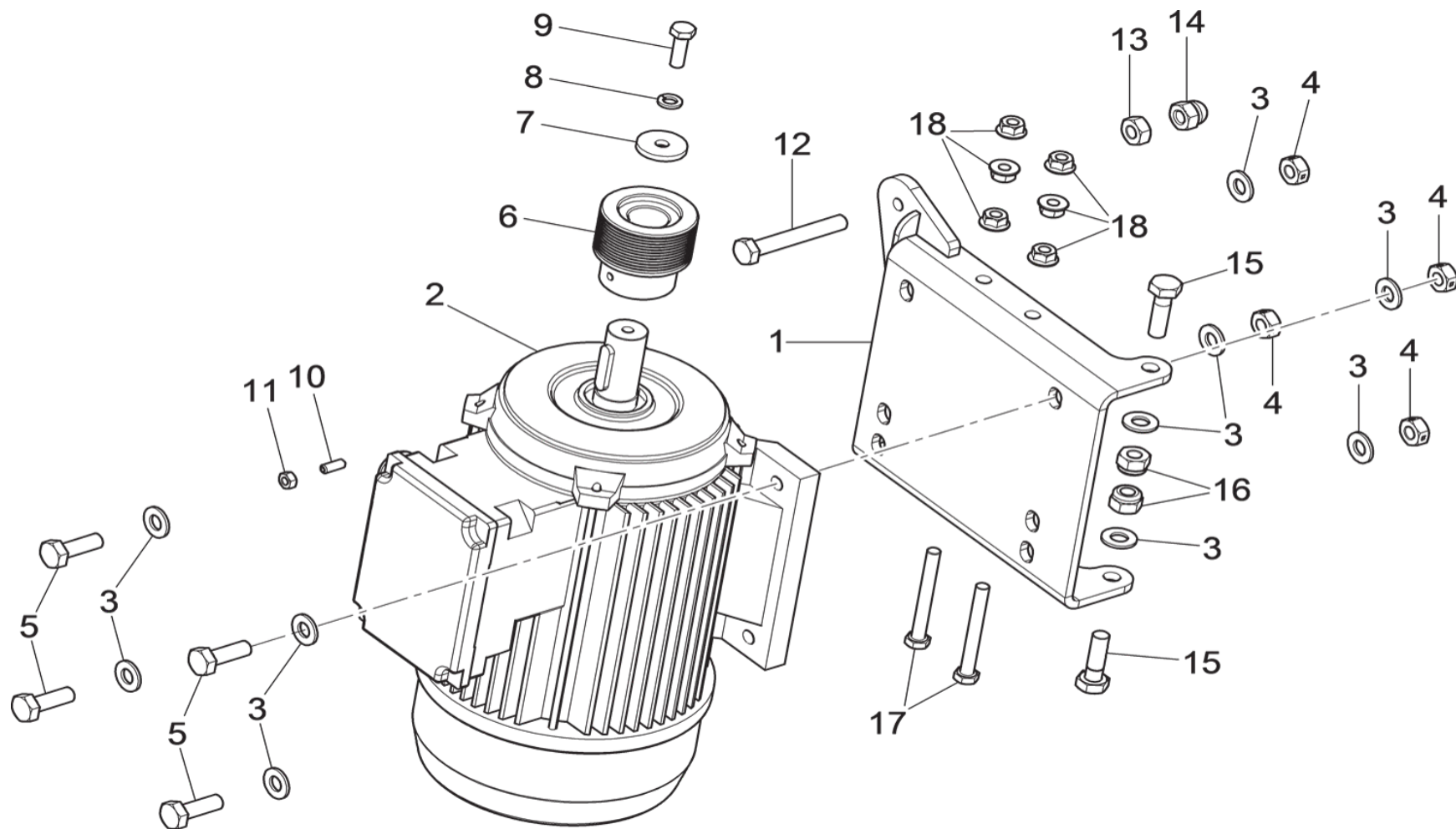
ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251				
•		•				
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO SUPPORTO CON VITE SUPPORT ASSEMBLY WITH BOLT TRÄGERSATZ MIT SCHRAUBE ENSEMBLE SUPPORT AVEC VIS CONJUNTO SOPORTE CON TORNILLO			
	Tavola N°3	752292650				
				Pag. 14 di 44		





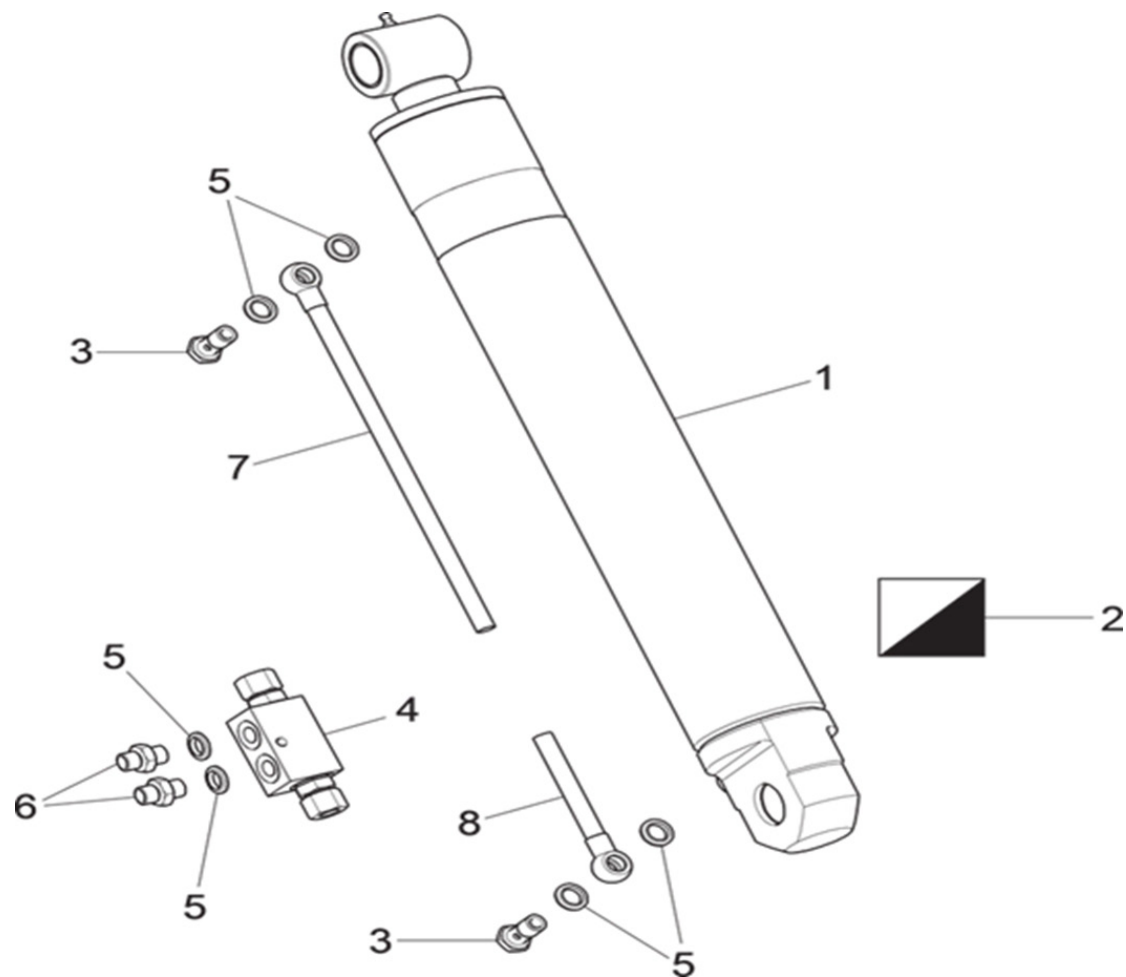
ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251			
●		●			
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRIFFA COMPLETA COMPLETE JAW KOMPLETTE BACKE GRIFFE COMPLÈTE GARRA COMPLETA		
	Tavola N°4	B9641000			
					Pag. 16 di 44



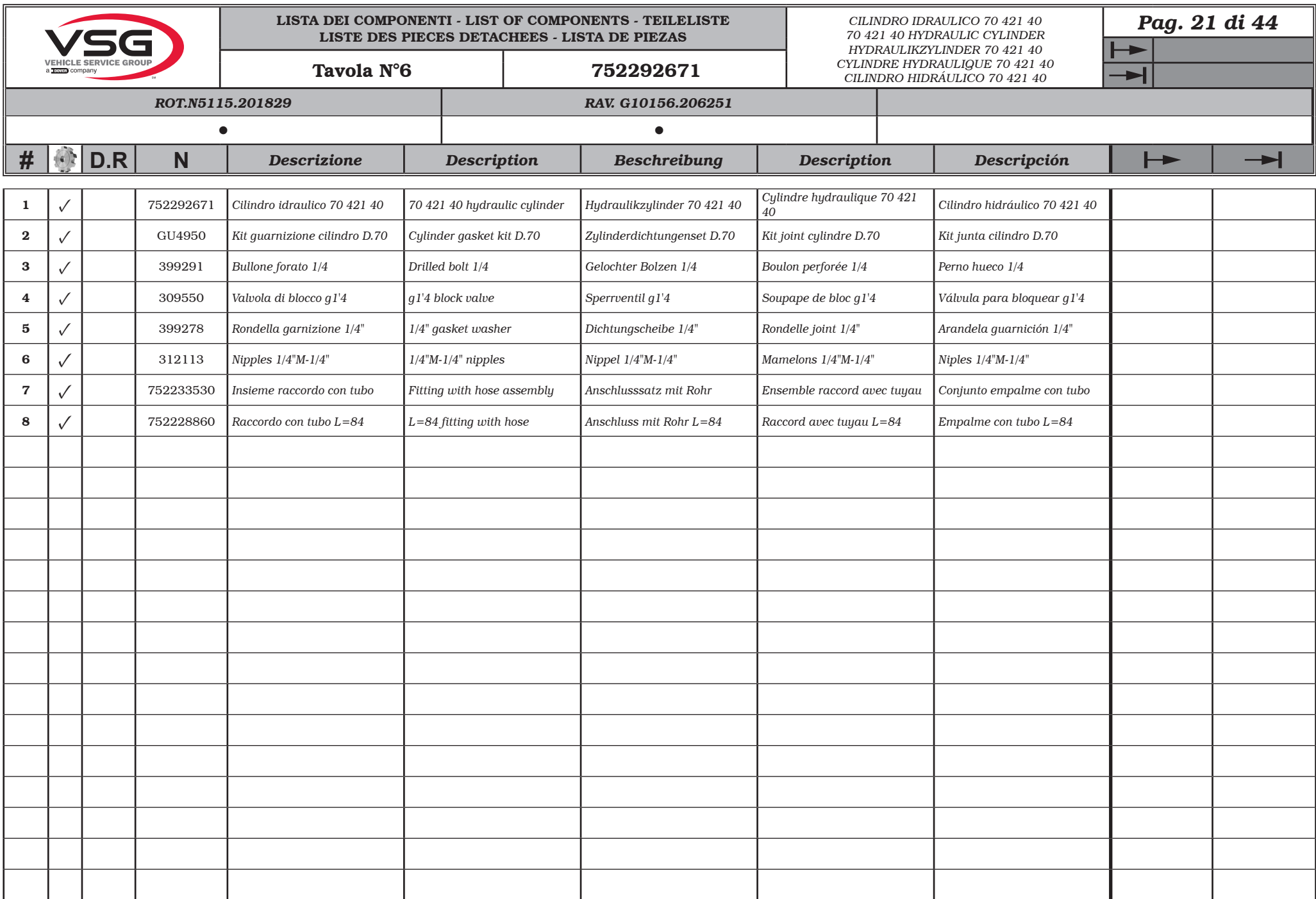


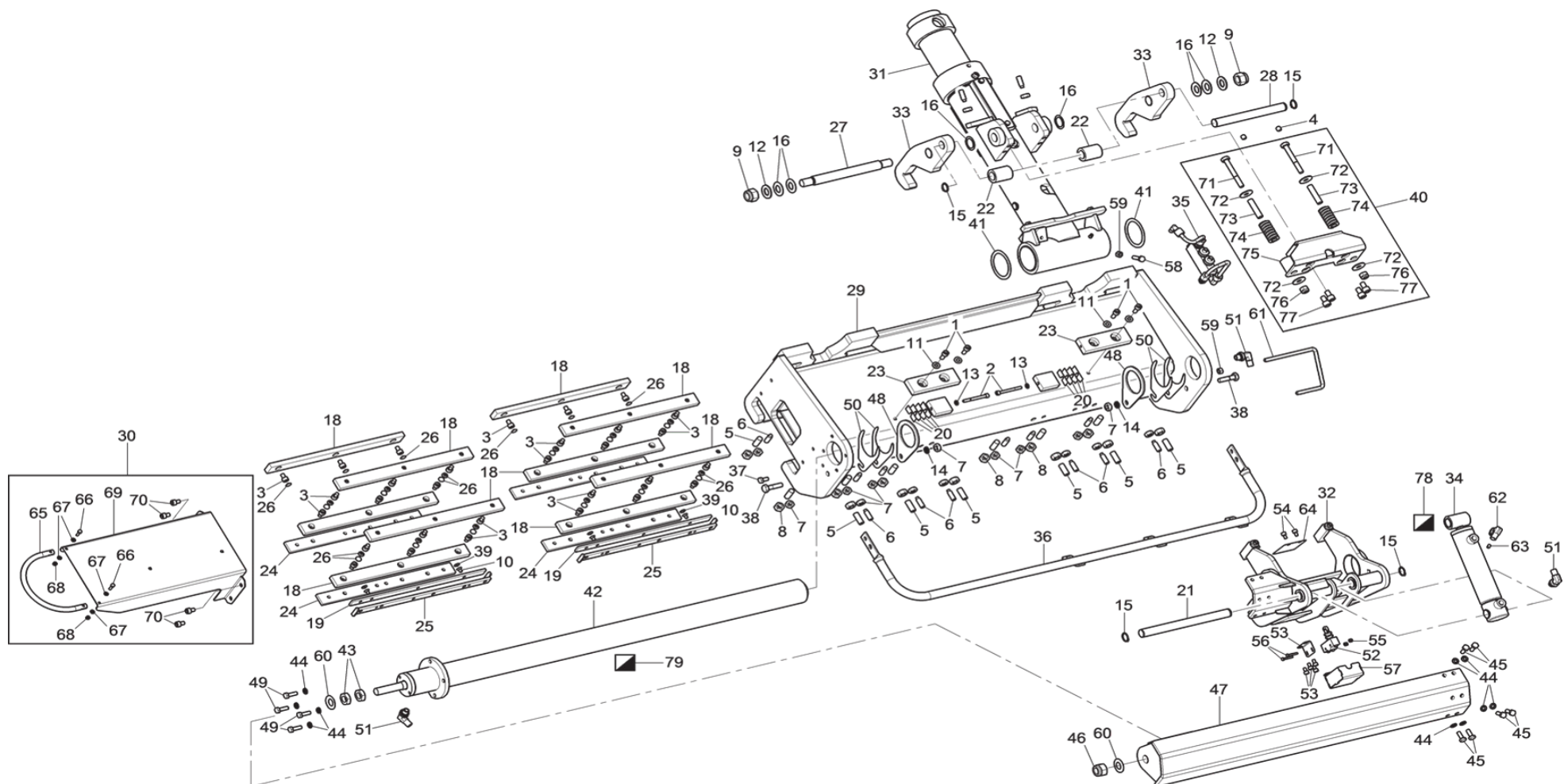
ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251					
●		●					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO CON MOTORE SUPPORT ASSEMBLY WITH MOTOR TRÄGERSATZ MIT MOTOR ENSEMBLE SUPPORT AVEC MOTEUR CONJUNTO SOPORTE CON MOTOR		→	
						→	
	Tavola N°5	752292660		Pag. 18 di 44			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO CON MOTORE SUPPORT ASSEMBLY WITH MOTOR TRÄGERSATZ MIT MOTOR ENSEMBLE SUPPORT AVEC MOTEUR CONJUNTO SOPORTE CON MOTOR		Pag. 19 di 44	
				Tavola N°5		752292660				
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		752233450	Insieme sella motore	Motor saddle assembly	Sattelsmotorsatz	Ensemble selle moteur	Conjunto montura motor		
2	✓		900003930	Motore	Motor	Motor	Moteur	Motor		
3	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10.5x21x2 washer	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
4	✓		228307	Dado tribolck M10	M10 triblock nut	Triblock Mutter M10	Écrou Triblock M10	Tuerca triblock M10		
5	✓		203193	VTE M10x30	TE M10x30 bolt	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30		
6	✓		752233300	Puleggia motrice DP64,3 POLY-V	DP64.3 POLY-V drive pulley	Antriebsriemenscheibe DP64,3 POLY-V	Poulie motrice DP64,3 POLY-V	Polea motriz DP64,3 POLY-V		
7	✓		237065	Rondella piana 8x30x4	8x30x4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8x30x4	Rondelle plane 8x30x4	Arandela plana 8x30x4		
8	✓		238006	Rondella elastica 8,4	8.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
9	✓		203038	VTE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
10	✓		213019	VSTEI M6x16	STEI M6x16 bolt	Schraube STEI M6x16	Vis STEI M6x16	Tornillo STEI M6x16		
11	✓		224007	Dado medio M6	M6 med nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6		
12	✓		203067	VTE M10x70	TE M10x70 bolt	Schraube TE M10x70	Vis TE M10x70	Tornillo TE M10x70		
13	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
14	✓		229008	Dado cieco M10	M10 blind nut	Hutmutter M10	Écrou borgne M10	Tuerca ciega M10		
15	✓		201106	VTE M10x35	TE M10x35 bolt	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35		
16	✓		228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant M10	Tuerca autoblocante M10		
17	✓		203260	VTE M8x70	TE M8x70 bolt	Schraube TE M8x70	Vis TE M8x70	Tornillo TE M8x70		
18	✓		228501	Dado flangiato M8	M8 flanged nut	Flanschmutter M8	Écrou flangé M8	Tuerca rebordeado M8		



ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251					
●		●					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			<i>CILINDRO IDRAULICO 70 421 40</i> <i>70 421 40 HYDRAULIC CYLINDER</i> <i>HYDRAULIKZYLINDER 70 421 40</i> <i>CYLINDRE HYDRAULIQUE 70 421 40</i> <i>CILINDRO HIDRÁULICO 70 421 40</i>			
							
	Tavola N°6	752292671			Pag. 20 di 44		





ROT.N5115.201829

RAV. G10156.206251



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°7

752292500

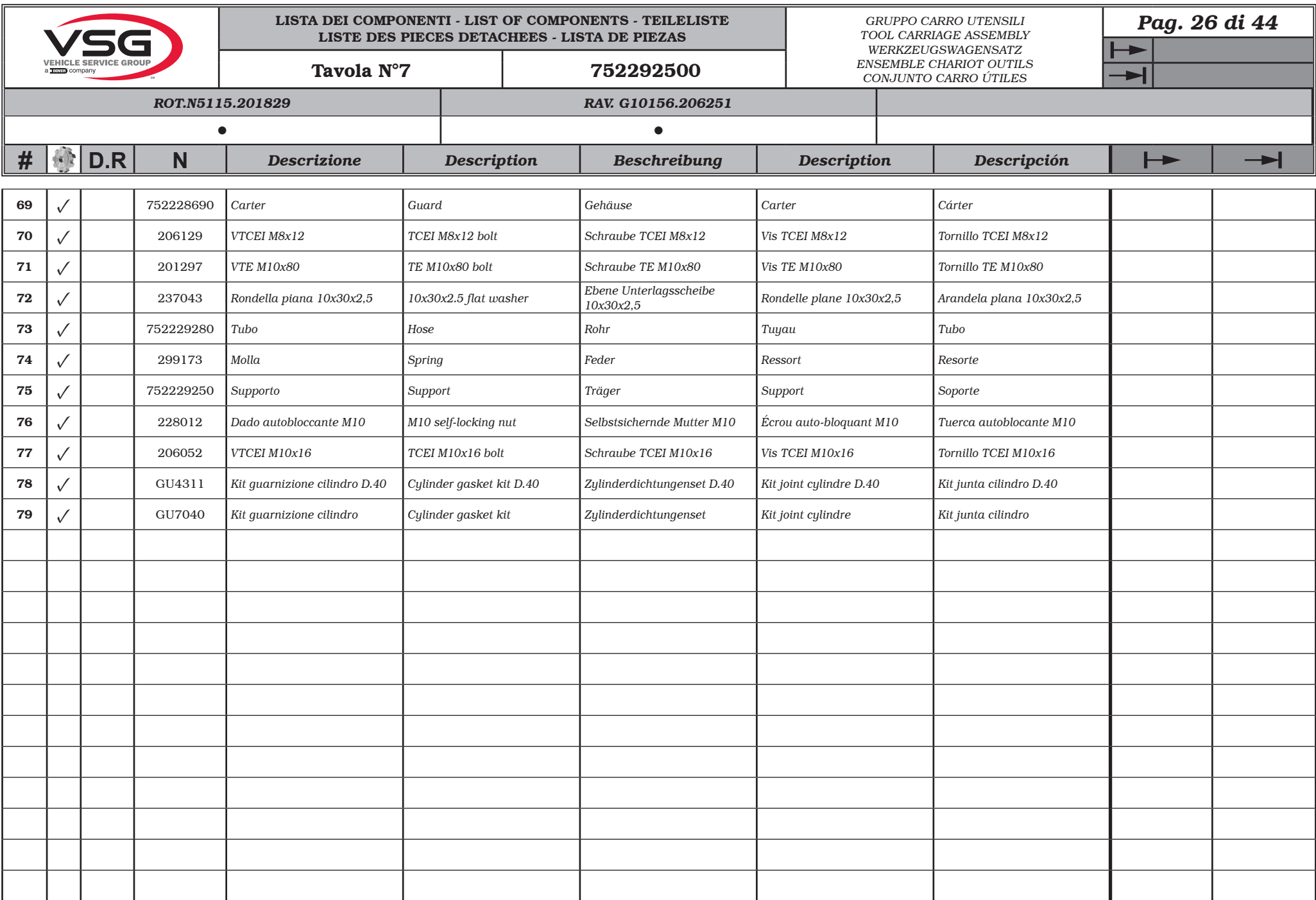
GRUPPO CARRO UTENSILI
TOOL CARRIAGE ASSEMBLY
WERKZEUGSWAGENSATZ
ENSEMBLE CHARIOT OUTILS
CONJUNTO CARRO ÚTILES

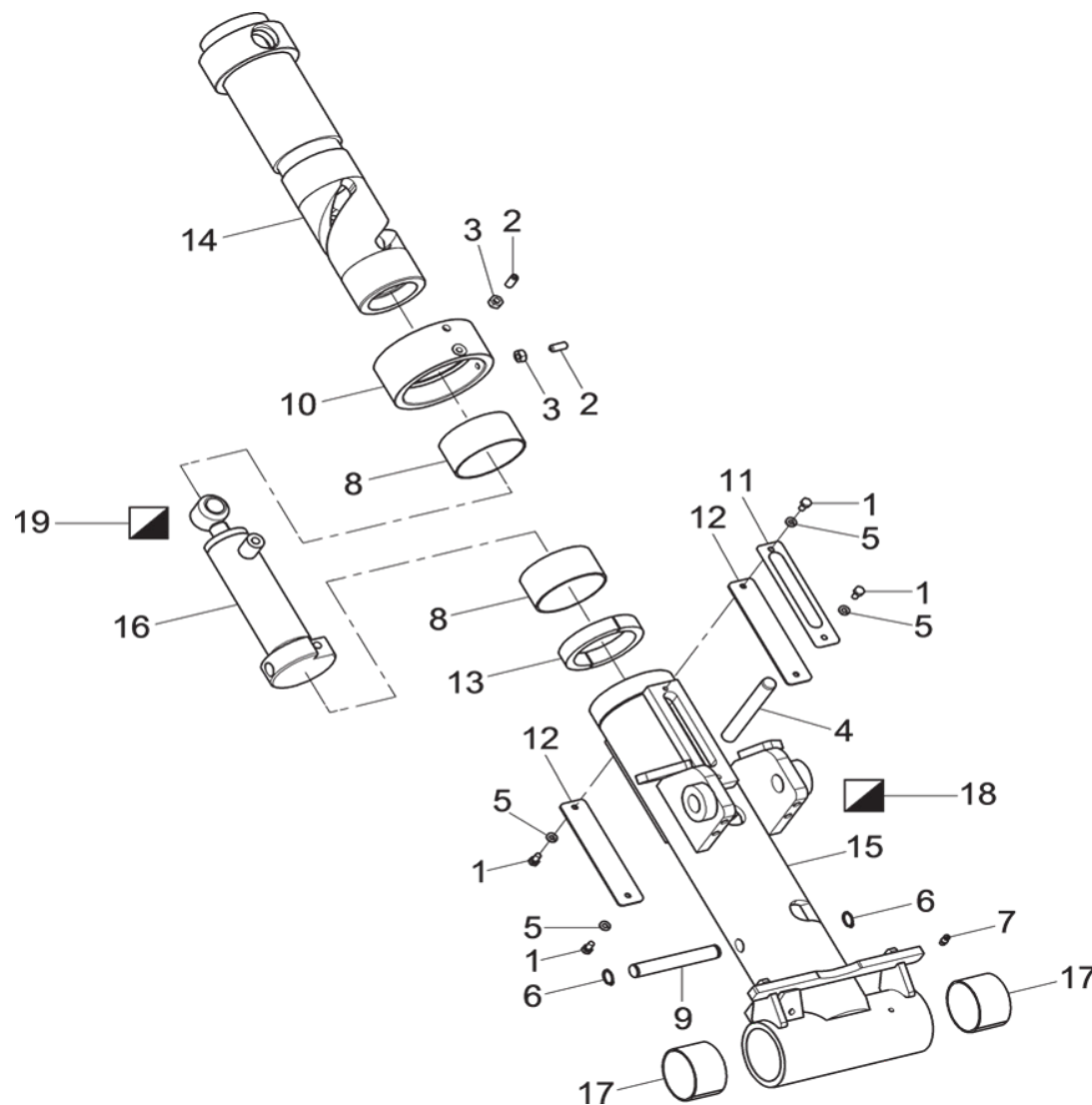
Pag. 22 di 44

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRO UTENSILI TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTILS CONJUNTO CARRO ÚTILES		Pag. 23 di 44	
Tavola N°7				752292500						→	
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251							
•				•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→	
1	✓		206035	VTCEI M8x20	TCEI M8x20 bolt	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20			
2	✓		206100	VTCEI M6x60	TCEI M6x60 bolt	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60			
3	✓		206129	VTCEI M8x12	TCEI M8x12 bolt	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
4	✓		210419	VSTEI M10x10	STEI M10x10 bolt	Schraube STEI M10x10	Vis STEI M10x10	Tornillo STEI M10x10			
5	✓		210547	VSTEI M12x1.25x30	STEI M12x1.25x30 bolt	Schraube STEI M12x1.25x30	Vis STEI M12x1.25x30	Tornillo STEI M12x1.25x30			
6	✓		211546	VSTEI M10x30	STEI M10x30 bolt	Schraube STEI M10x30	Vis STEI M10x30	Tornillo STEI M10x30			
7	✓		224011	Dado esagonale medio M10	M10 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			
8	✓		225015	Dado esagonale medio M12	M12 med hex nut	Mittlere Sechskantmutter M12	Écrou hexagonal moyen M12	Tuerca hexagonal medio M12			
9	✓		228020	Dado autobloccante M18	M18 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M18	Écrou auto-bloquant 18x1,5	Tuerca autoblocante 18x1,5			
10	✓		209012	VTPSEI M6x10	TSPEI M6x10 bolt	Schraube TSPEI M6x10	Vis TSPEI M6x10	Tornillo TSPEI M6x10			
11	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
12	✓		236009	Rondella piana 19	19 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 19	Rondelle plane 19	Arandela plana 19			
13	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4			
14	✓		238007	Rondella elastica 10,5	10.5 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5			
15	✓		243010	Seeger esterno 20	External clip ring 20	Externer Seeger 20	Anneau de retenue extérieur 20	Seeger esterno 20			
16	✓		253013	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte de disco			
17	✓		B6724000	Anello rasamento 25.3-35-0.5	25.3-35-0.5 shim adjusting ring	Zwischenlegring 25.3-35-0.5	Anneau rasage 25.3-35-0.5	Anillo rasamiento 25.3-35-0.5			
18	✓		146510840	Pattino superiore	Upper sliding block	Obenschuh	Patin supérieur	Patín superior			
19	✓		146510830	Pattino laterale	Lateral sliding block	Seitenschlitten	Patin latéral	Patín lateral			
20	✓		146512010	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
21	✓		752215700	Perno piede cilindro	Cylinder foot pin	Zylinderfußzapfen	Pivot pied cylindre	Perno pié cilindro			
22	✓		752220400	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARRO UTENSILI TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTILS CONJUNTO CARRO ÚTILES		Pag. 24 di 44	
Tavola N°7				752292500						
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251						
•				•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→
23	✓		752221260	Piatto	Plate	Platte	Plateau	Plaque		
24	✓		752222700	Supporto pattino	Sliding block support	Schlittenträger	Support patines	Soporte patín		
25	✓		752229180	Insieme supporto pattino	Sliding block support assembly	Schlittenträgersatz	Ensemble support patin	Conjunto soporte patín		
26	✓		752222990	Coprivite a brugola	Socket head bolt cover	Inbusschraubenabdeckung	Couverture vis allen	Cobertura llave Allen		
27	✓		752227230	Perno cricchetti	Jacks pin	Sperrklinkenzapfen	Pivots cliquet	Perno trinquetes		
28	✓		752227240	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno		
29	✓		752233630	Insieme carro per cilindro	Carriage for cylinder assembly	Wagensatz für Zylinder	Ensemble chariot pour cylindre	Conjunto carro para cilindro		
30	✓		752290940	Carter cilindro	Cylinder guard	Zylindergehäuse	Carter cylindre	Cárter cilindro		
31	✓		752292491	Gruppo astuccio	Case assembly	Kastensatz	Ensemble étui	Conjunto estuche		
32	✓		752292480	Gruppo supporto cilindro	Cylinder support assembly	Zylinderträgersatz	Ensemble support cylindre	Conjunto soporte cilindro		
33	✓		752291620	Cricchetto	Jack	Sperrklinke	Cliquet	Tinquete		
34	✓		752290243	Cilindro arpionismo	Ratchet gear cylinder	Ratschezylinder	Cylindre encliquetage	Cilindro mecanisme de trinquete		
35	✓		752291540	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula		
36	✓		752228610	Insieme tubo protezione	Protection hose assembly	Seitenrohrsatz	Ensemble tuyau protection	Conjunto tubo protección		
37	✓		203172	VTE M8x16	TE M8x16 bolt	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
38	✓		201062	VTE M10x40	TE M10x40 bolt	Schraube TE M10x40	Vis TE M10x40	Tornillo TE M10x40		
39	✓		752229150	Tappo per vite	Plug for bolt	Stöpsel für Schraube	Bouchon pour vis	Tapón para tornillo		
40	✓		752291970	Spingi cricchetto	Jack pusher	Schiebssperrklinke	Pousse-cliquete	Empuje-trinquete		
41	✓		237578	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
42	✓		752292470	Cilindro idraulico 40x700x20	40x700x20 hydraulic cylinder	Hydraulikzylinder 40x700x20	Cylindre hydraulique 40x700x20	Cilindro hidráulico 40x700x20		
43	✓		226024	Dado esagonale basso M18	M18 jam hex nut	Niedrige Sechskantmutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal baja M18		
44	✓		238006	Rondella elastica 8,4	8.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
45	✓		203035	VTE M8x20	TE M8x20 bolt	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		

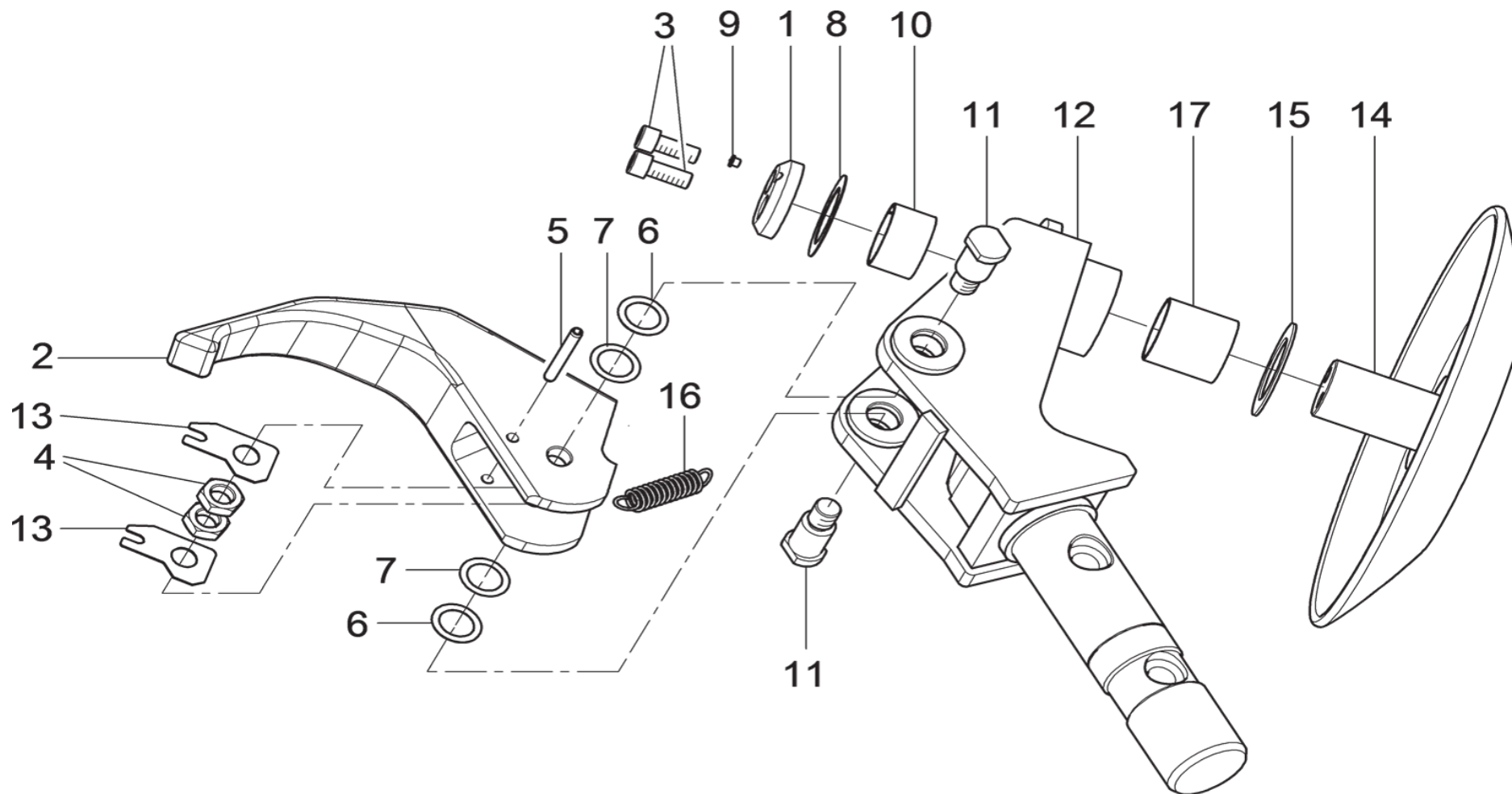
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO CARRO UTENSILI TOOL CARRIAGE ASSEMBLY WERKZEUGSWAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT OUTILS CONJUNTO CARRO ÚTILES		Pag. 25 di 44	
				Tavola N°7			752292500				
ROT.N5115.201829					RAV. G10156.206251						
●					●						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
46	✓		228032	Dado autobloccante M18	M18 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M18	Écrou auto-bloquant M18	Tuerca autoblocante M18			
47	✓		752232120	Insieme carter cilindro	Cylinder guard assembly	Zylindersgehäusensatz	Ensemble carter cylindre	Conjunto cárter cilindro			
48	✓		752232220	Spessore 4	4 shim	4 Zwischenstück	Épaisseur 4	Espesor 4			
49	✓		203038	VTE M8x25	TE M8x25 bolt	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25			
50	✓		752232230	Spessore 1	1 Shim	1 Zwischenstück	Épaisseur 1	Espesor 1			
51	✓		305066	Raccordo idraulico 1/4'	1/4' hydraulic fitting	Hydraulikanschluss 1/4'	Raccord hydraulique 1/4'	Empalme hidráulico 1/4'			
52	✓		B1141400	Interruttore di finecorsa	Limit switch	Endlaufschalter	Interrupteur de fin de course	Interruptor fin de carrera			
53	✓		752232700	Lama per micro	Blade for micro	Klinge für Mikro	Lame pour micro	Cuchilla para micro			
54	✓		206012	VTCEI M6x10	TCEI M6x10 bolt	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10			
55	✓		228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autoblocante M4			
56	✓		201231	VTE M4x25	TE M4x25 bolt	Schraube TE M4x25	Vis TE M4x25	Tornillo TE M4x25			
57	✓		752232730	Insieme carter micro	Micro guard assembly	Mikrogehäusensatz	Ensemble carter micro	Conjunto cárter micro			
58	✓		203040	VTE M8x30	TE M8x30 bolt	Schraube TE M8x30	Vis TE M8x30	Tornillo TE M8x30			
59	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
60	✓		253021	Molla a tazza	Belleville washer	Becherfeder	Ressort à godet	Resorte de disco			
61	✓		140910280	Divisore pedali	Pedal partition	Trennpedalen	Diviseur pédales	Divisor pedales			
62	✓		752233360	Raccordo idraulico 1/4"	1/4' hydraulic fitting	Hydraulikanschluss 1/4'	Raccord hydraulique 1/4'	Empalme hidráulico 1/4'			
63	✓		299216	Grano forato	Drilled dowel	Lochdübel	Grain percé	Pasador perforado			
64	✓		752233870	Protezione micro	Micro protection	Mikroschutzgehäuse	Protection micro	Protección micro			
65	✓		752222750	Tubo sicurezza	Safety hose	Sicherungsrohr	Tuyau sécurité	Tubo seguridad			
66	✓		203146	VTE M5x16	TE M5x6 bolt	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16			
67	✓		236026	Rondella 5,3	5.3 washer	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3			
68	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5			





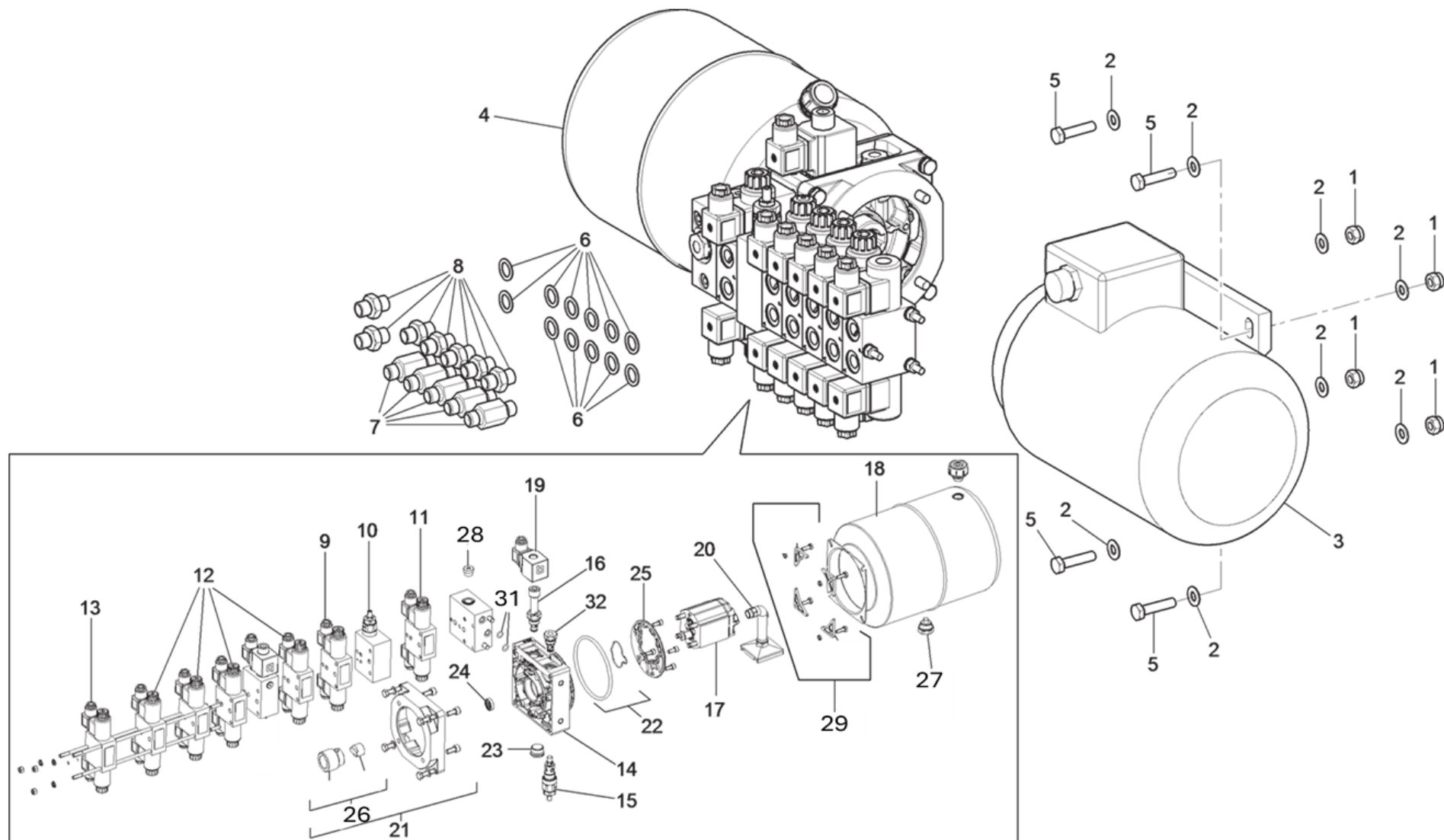
ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251				
●		●				
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO ASTUCCIO CASE ASSEMBLY KASTENSATZ ENSEMBLE ÉTUI CONJUNTO ESTUCHE			
						
	Tavola N°8	752292491			Pag. 27 di 44	

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO ASTUCCIO CASE ASSEMBLY KASTENSATZ ENSEMBLE ÉTUI CONJUNTO ESTUCHE		Pag. 28 di 44	
				Tavola N°8		752292491				
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251						
•				•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		203188	VTE M6x12	TE M6x12 bolt	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12		
2	✓		213035	VSTEI M8x20	STEI M8x20 bolt	Schraube STEI M8x20	Vis STEI M8x20	Tornillo STEI M8x20		
3	✓		224009	Dado esagonale medio M8	M8 med. hex nut	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
4	✓		234224	Spina cilindrica	Cylindrical pin	Zylinderszapfen	Goupille cylindrique	Clavija cilíndrica		
5	✓		238004	Rondella elastica 6,4	6.4 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4		
6	✓		243008	Seeger esterno 16	External clip ring 16	Externer Seeger 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16		
7	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6		
8	✓		630062	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
9	✓		146510730	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno		
10	✓		146510750	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Bague	Virola		
11	✓		752221471	Spessore per asola	Shim for slot	Zwischenstück für Öse	Épaisseur pour fente	Espesor para ojal		
12	✓		752221480	Copertura asola	Slot cover	Ösenabdeckung	Couverture fente	Cobertura ojal		
13	✓		752223370	Semianello di fermo	Stopper half ring	Stopphalbring	Semi-anneau d'arrêt	Semianillo de seguro		
14	✓		752216692	Supporto rotazione stallonatore	Bead breaker rotation support	Abdrücksdrehungsträger	Support rotation décolle-pneus	Soporte rotación destalonador		
15	✓		752232211	Insieme astuccio	Case assembly	Kastensatz	Ensemble étui	Conjunto estuche		
16	✓		752290884	Cilindro D.40	D. 40 cylinder	Zylinder D.40	Cylindre D. 40	Cilindro D. 40		
17	✓		630122	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
18	✓		752270371	Kit ricambio astuccio	Case spare kit	Ersatzteilenset für Kasten	Kit de rechange étui	Kit repuesto estuche		
19	✓		GU4311	Kit guarnizione cilindro D.40	Cylinder gasket kit D.40	Zylinderdichtungenset D.40	Kit joint cylindre D.40	Kit junta cilindro D.40		



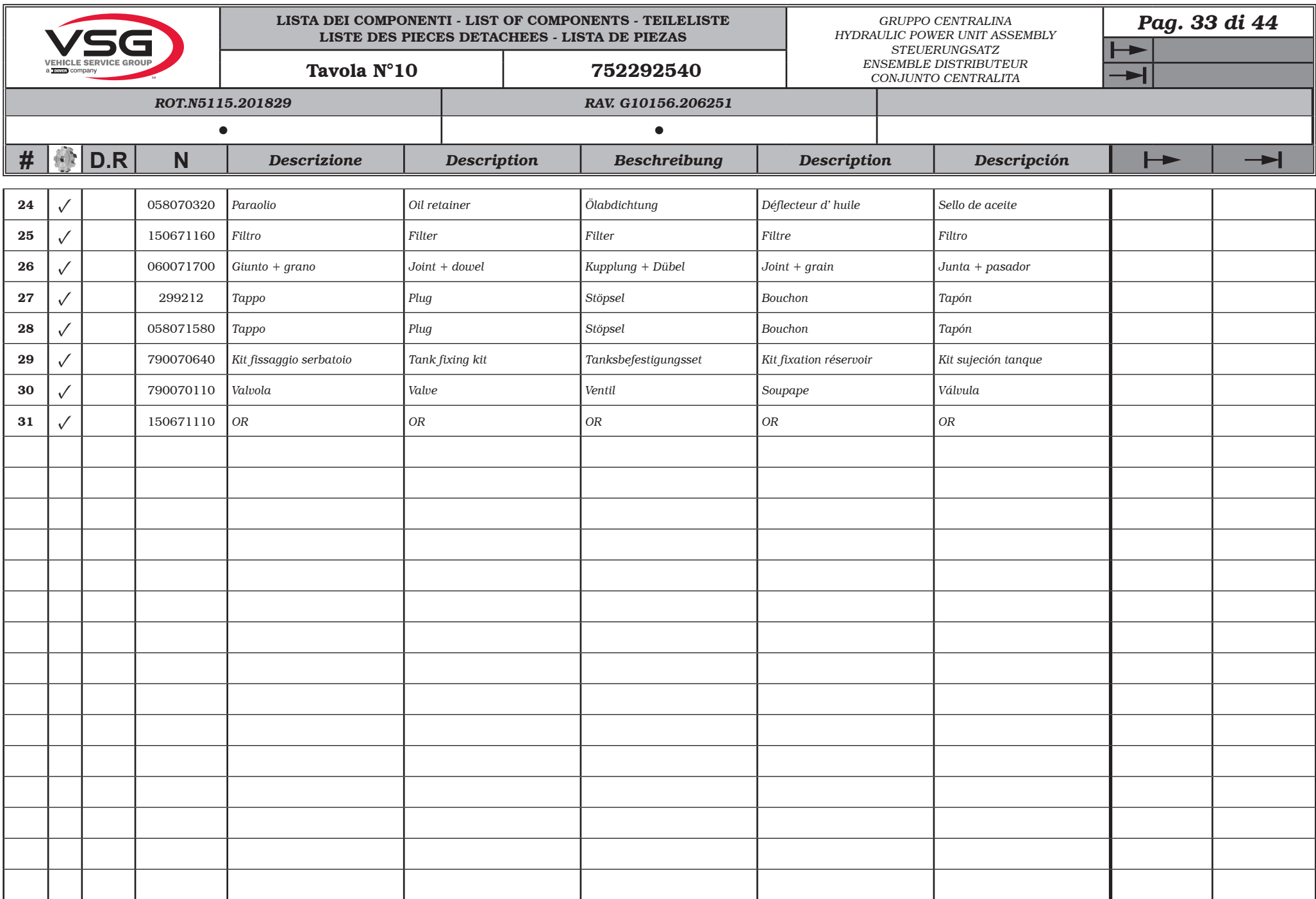
ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251			
●		●			
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO UTENSILI TOOLS ASSEMBLY WERKZEUGSATZ ENSEMBLE OUTILS CONJUNTO ÚTILES		
	Tavola N°9	752290890			
					Pag. 29 di 44

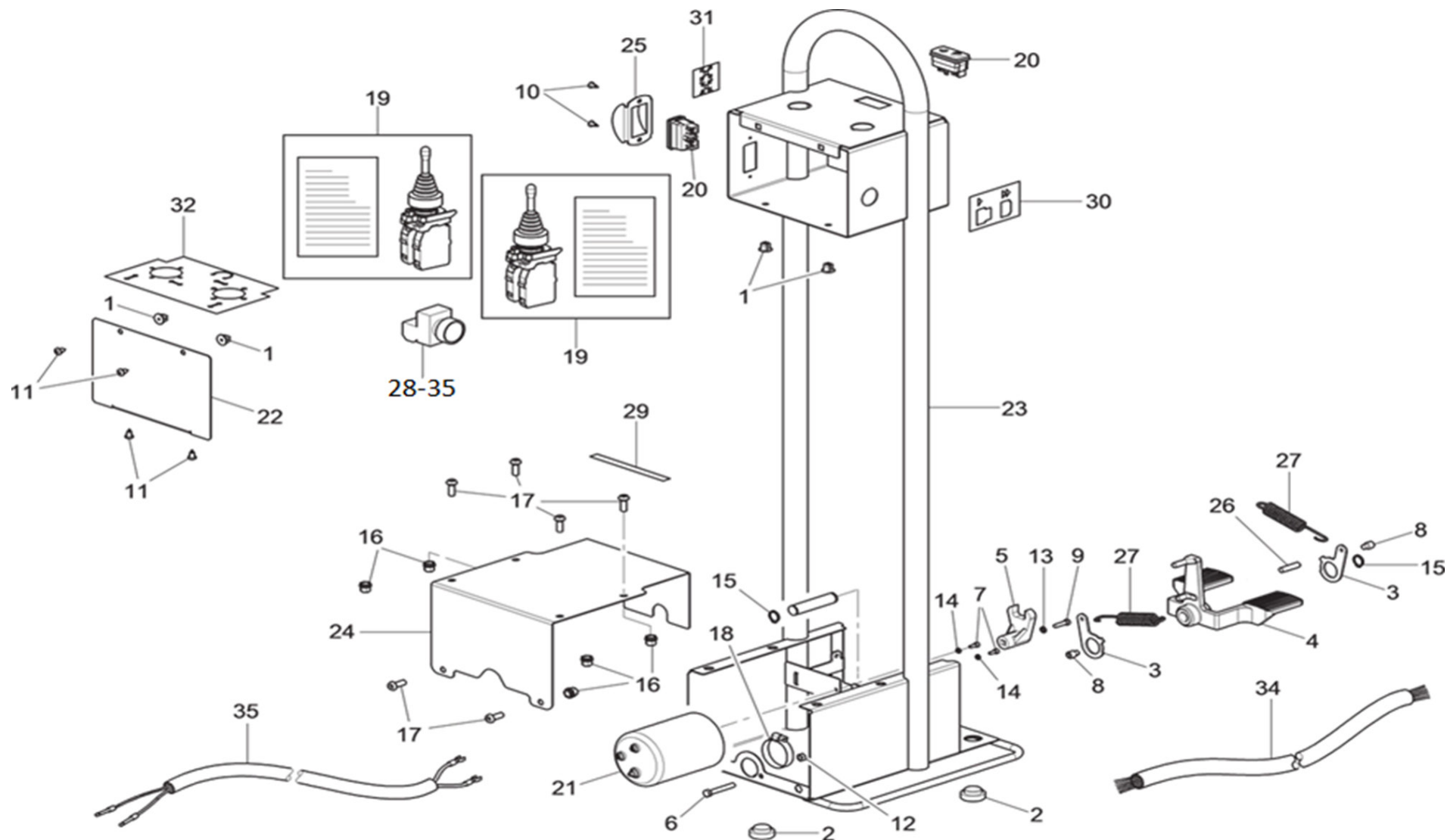
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO UTENSILI TOOLS ASSEMBLY WERKZEUGSATZ ENSEMBLE OUTILS CONJUNTO ÚTILES		Pag. 30 di 44	
				Tavola N°9		752290890				
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251						
•				•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		14620184RG	Disco di battuta	Stop disc	Schlagscheibe	Disque de butée	Disco de tope		
2	✓		146510701	Beccuccio	Claw-shaped tool	Schnabelförmiges Werkzeug	Outil en forme de bec	Útil en forma de pico		
3	✓		206072	VTCEI M12x30	TCEI M12x30 bolt	Schraube TCEI M12x30	Vis TCEI M12x30	Tornillo TCEI M12x30		
4	✓		227022	Dado es. basso M18	M18 jam hex nut	Niedrige Sechskantmutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal baja M18		
5	✓		235072	Spina elastica	Elastic pin	Elastischer Zapfen	Goupille élastique	Clavija elástica		
6	✓		237501	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
7	✓		237511	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
8	✓		237544	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
9	✓		299008	Oliatore	Oiler	Öler	Graisser	Aceitador		
10	✓		630029	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähige Büchse	Douille auto-lubrifiante	Casquillo autolubricante		
11	✓		752215290	Vite per gruppo utensili	Bolt for tools assembly	Schraube für Werkzeugsatz	Vis pour ensemble outils	Tornillo para conjunto útiles		
12	✓		752215351	Supporto utensile	Tool support	Werkzeugträger	Support outil	Soporte útil		
13	✓		752226120	Lamierino anti-rotazione	Anti-rotation plate	Anti-Drehungsblech	Tôle anti-rotation	Chapa anti-rotación		
14	✓		146510561	Insieme disco stallonatore	Bead breaker disc assembly	Abdrückscheibensatz	Ensemble disque décolle-pneus	Conjunto disco destalonador		
15	✓		790011610	Ralla tornita	Turned fifth wheel	Gedrehte Scheibe	Butée tournée	Corona de rodamiento torneada		
16	✓		950001530	Molla per beccuccio	Spring for spout	Feder für Schnabel	Ressort pour bec	Resorte para pico		
17	✓		630109	Boccola	Bushing	Büchse	Douille	Casquillo		



ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251				
●		●				
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CENTRALINA HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY STEUERUNGSATZ ENSEMBLE DISTRIBUTEUR CONJUNTO CENTRALITA			
	Tavola N°10	752292540				
					Pag. 31 di 44	

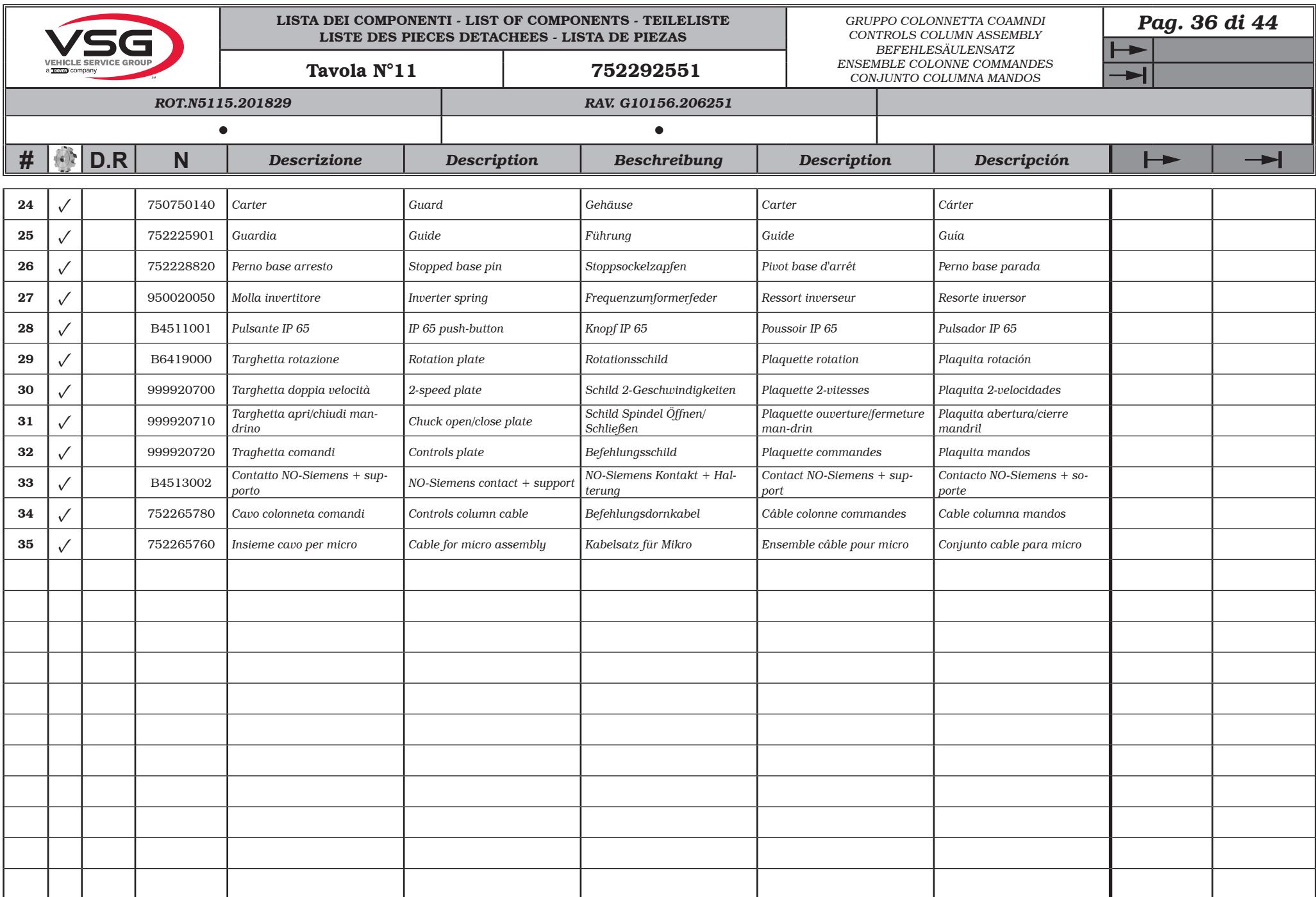
				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CENTRALINA HYDRAULIC POWER UNIT ASSEMBLY STEUERUNGSATZ ENSEMBLE DISTRIBUTEUR CONJUNTO CENTRALITA		Pag. 32 di 44	
				Tavola N°10		752292540				
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251						
•				•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
2	✓		236006	Rondella piana 8,4	8.4 flat washer	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
3	✓		900003880	Motore elettrico	Electric motor	Elektromotor	Moteur électrique	Motor eléctrico		
4	✓		752233120	Centralina	Hydraulic power unit	Steuerung	Distributeur	Centralita		
5	✓		203131	VTE M8x35	TE M8x35 bolt	Schraube TE M8X35	Vis TE M8x35	Tornillo TE M8X35		
6	✓		250054	Rondella 1,5x13,2x19	1.5x13.2x19 washer	Unterlagsscheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19		
7	✓		B9240000	Raccordo oleodinamico diritto MM 1'4-1'4	Straight oil-pressure fitting MM 1'4-1'4	Gerade Öl-Luft Anschluss MM 1'4-1'4	Raccord oléohydraulique droit MM 1'4-1'4	Empalme oleodinámico recto MM 1'4-1'4		
8	✓		312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Mamelons 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"		
9	✓		790070470	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula		
10	✓		790070341	Valvola di massima	Relief valve	Überdruckventil	Soupape de maximum	Válvula de máxima		
11	✓		790070480	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula		
12	✓		790070490	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula		
13	✓		790070500	Valvola	Valve	Ventil	Soupape	Válvula		
14	✓		790070520	Corpo pompa	Complete housing	Pumpengehäuse	Corps pompe	Cuerpo bomba		
15	✓		790070510	Valvola di massima	Relief valve	Überdruckventil	Soupape de maximum	Válvula de máxima		
16	✓		790070530	Elettrovalvola	Solenoid valve	Magnetventil	Electrovanne	Electroválvula		
17	✓		790070590	Pompa	Pump	Pumpe	Pompe	Bomba		
18	✓		790070570	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque		
19	✓		790070540	Solenoid 024V	Coil	Magnet 024V	Solénoïde 024V	Solenoid 024V		
20	✓		790070560	Filtro	Filter	Filter	Filtre	Filtro		
21	✓		058071500	Trascinamento E132	Coupling kit	Schleppen E132	Entrainement E132	Arrastre E132		
22	✓		058770220	Kit guarnizione	Gasket kit	Dichtungset	Kit joint	Kit junta		
23	✓		048370040	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón		

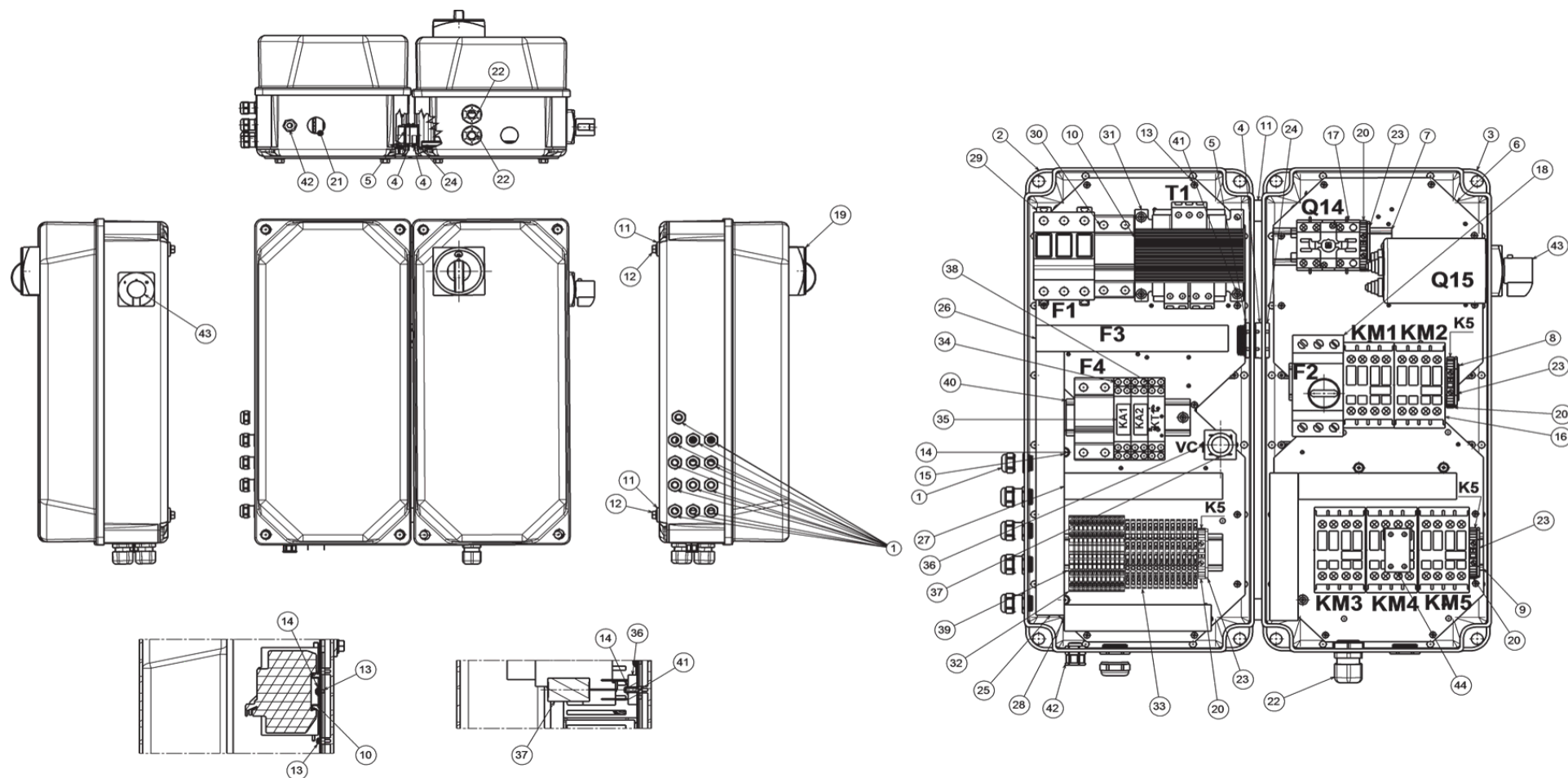




ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251					
●		●					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COLONNETTA COAMNDI CONTROLS COLUMN ASSEMBLY BEFEHLESÄULENSATZ ENSEMBLE COLONNE COMMANDES CONJUNTO COLUMNA MANDOS			
							
	Tavola N°11	752292551	Pag. 34 di 44				

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO COLONNETTA COAMNDI CONTROLS COLUMN ASSEMBLY BEFEHLESÄULENSATZ ENSEMBLE COLONNE COMMANDES CONJUNTO COLUMNA MANDOS		Pag. 35 di 44	
				Tavola N°11		752292551					
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251							
•				•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		B3163000	Madrevite	Nut bolt	Leitspindel	Mère vis	Tornillo madre			
2	✓		58135150	Pattino medio	Medium sliding block	Mittelschuh	Patin moyen	Patín medio			
3	✓		140915020	Camma molla	Spring cam	Federnocken	Came ressort	Leva resorte			
4	✓		146720010	Pedale invertitore	Inverter pedal	Frequenzumformerpedal	Pédale inverseur	Pedal inversor			
5	✓		146720050	Attacco invertitore	Inverter coupling	Anschluss Frequenzumformer	Branchement inverseur	Conexión inversor			
6	✓		203330	VTE M5x35	TE M5x35 bolt	Schraube TE M5x35	Vis TE M5x35	Tornillo TE M5x35			
7	✓		206233	VTCEI M3x8	TCEI M3x8 bolt	Schraube TCEI M3x8	Vis TCEI M3x8	Tornillo TCEI M3x8			
8	✓		211129	VSTEI M8x12	STEI M8x12 bolt	Schraube STEI M8x12	Vis STEI M8x12	Tornillo STEI M8x12			
9	✓		216194	VTC M4x16	TC M4x16 bolt	Schraube TC M4x16	Vis TC M4x16	Tornillo TC M4x16			
10	✓		220005	VTCTB 3,5x9,5	3.5x9.5 TCB bolt	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5			
11	✓		220009	VTCTB M4,8x9,5	TCB M4.8x9.5 bolt	Schraube M4,8x9,5	Vis M4,8x9,5	Tornillo M4,8x9,5			
12	✓		224005	Dado medio M5	M5 med nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5			
13	✓		238025	Rondella elastica 4,3	4.3 spring washer	Elastische Unterlagsscheibe 4,3	Rondelle elastique 4,3	Arandela elástica 4.3			
14	✓		239028	Rondella dentata	Toothed washer	Zahnunterlagscheibe	Rondelle dentée	Arandela dentada			
15	✓		243005	Seeger esterno 12	External clip ring 12	Externer Seeger 12	Anneau de retenue extérieur 12	Seeger externo 12			
16	✓		251106	Inserto filettato	Threaded insert	Gewindeinsatz	Renfort fileté	Inserto roscado			
17	✓		266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 bolt	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16			
18	✓		319004	Fascetta	Clamp	Klemme	Collier	Abrazadera			
19	✓		750470070	Kit ricambio joystick 4 posizioni	4-position joystick spare kit	4-Positionen-Joystick-Ersatzteilenset	Kit de rechange joystick à 4 positions	Kit repuesto joystick de 4 posiciones			
20	✓		517300	Pulsante basculante	Push-button	Knopf	Poussoir	Pulsador			
21	✓		518272	Invertore tripolare completo	Complere tripolar inverter	Dreipoliger vollständiger Frequen-zumformer	Inverseur tripolaire complet	Inversor tripolar completo			
22	✓		750514680	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter			
23	✓		752232490	Insieme colonnetta comandi	Controls column assembly	Befehlun-gssäulensatz	Ensemble colonne commandes	Conjunto columna mandos			



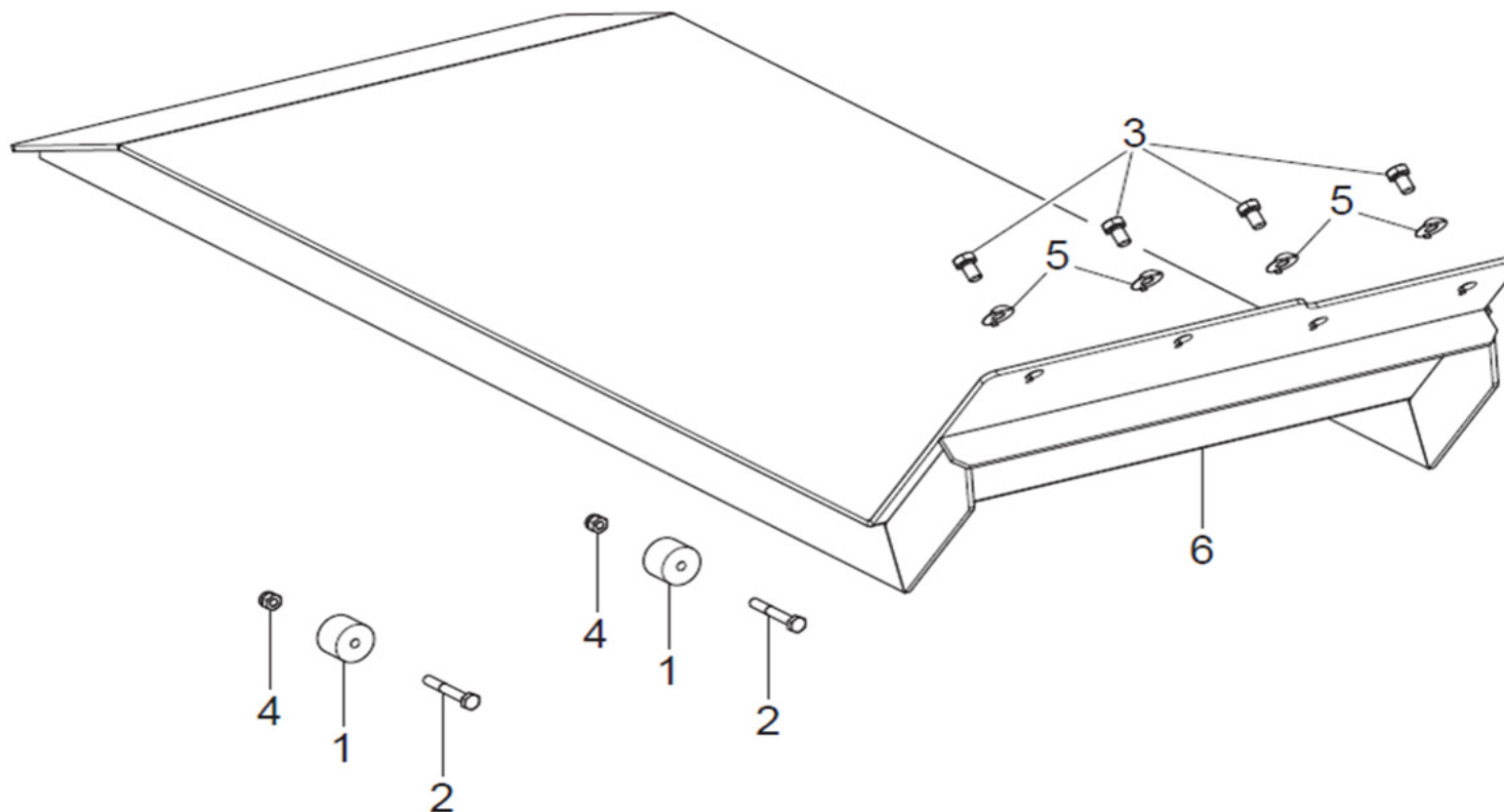


ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251			
●		●			
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			INSIEME MONTAGGIO CASSETTA ELETTRICA ELECTRICAL BOX ASSEMBLY ELEKTRISCHEKISTESATZ ENSEMBLE BOÎTIER ÉLECTRIQUE CONJUNTO MONTAJE CAJITA ELÉCTRICA	
	Tavola N°12		752203150		
					Pag. 37 di 44

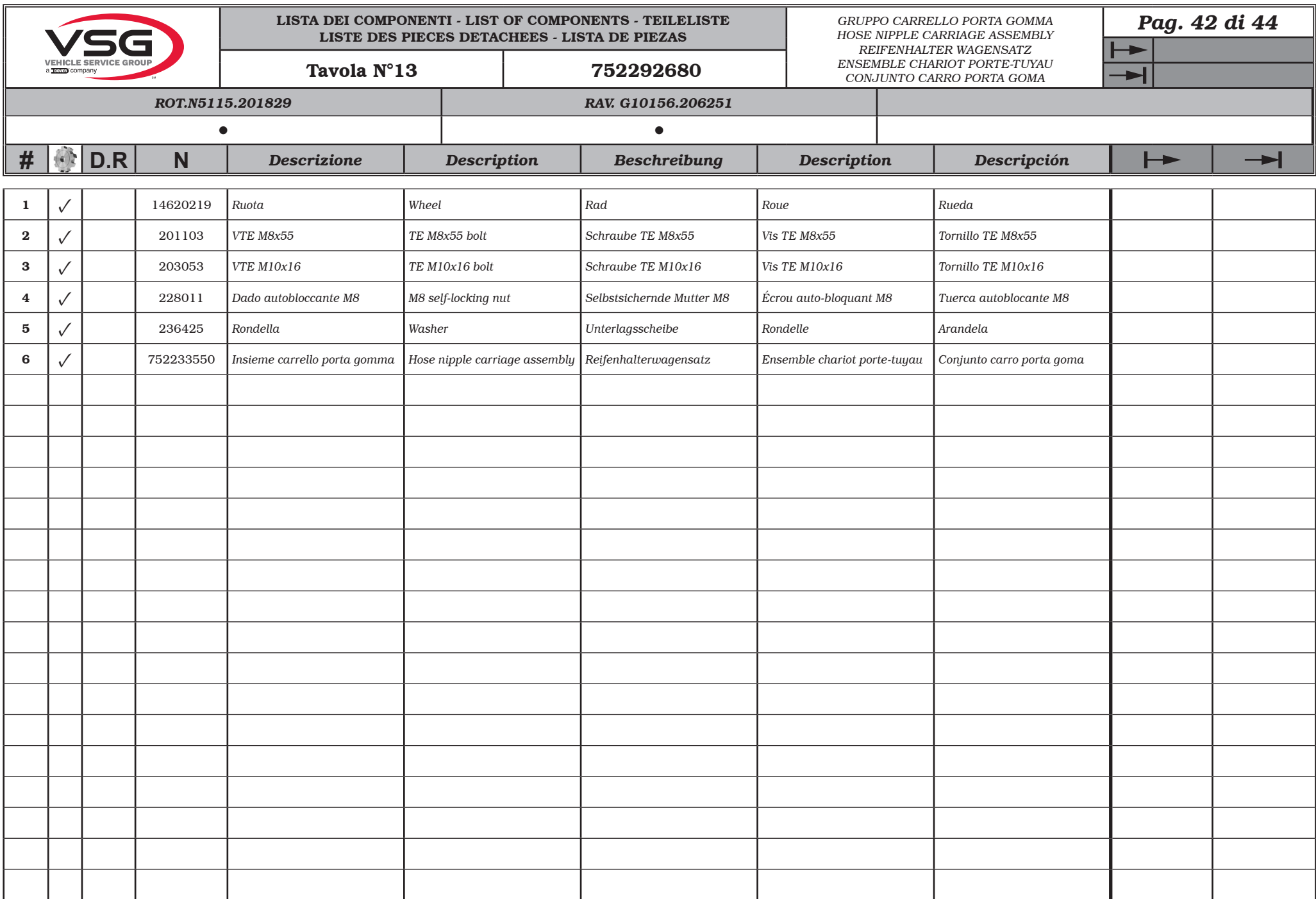
 VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VEM company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				INSIEME MONTAGGIO CASSETTA ELETTRICA ELECTRICAL BOX ASSEMBLY ELEKTRISCHEKISTESATZ ENSEMBLE BOÎTIER ÉLECTRIQUE CONJUNTO MONTAJE CAJITA ELÉCTRICA			Pag. 38 di 44	
				Tavola N°12		752203150						
												
ROT.N5115.201829					RAV. G10156.206251							
•					•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción				
1	✓		599089	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas				
2	✓		752233770	Scatola sinistra	Left box	Linker Kasten	Boîte gauche	Caja izquierda				
3	✓		752223080	Scatola destra	Right box	Rechter Kasten	Boîte droite	Caja derecha				
4	✓		401109	OR 4106	OR 4106	OR 4106	OR 4106	OR 4106				
5	✓		599047	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas				
6	✓		752224610	Piastra cassetta sx	Lh electrical box plate	Platte des Kasten links	Plaque boîtier électrique gauche	Placa cajita eléctrica izq				
7	✓		047066250	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos				
8	✓		150665180	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos				
9	✓		146565340	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos				
10	✓		752233820	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos				
11	✓		146565651	Supporto cassette elettriche	Electrical box support	Halterung Elektrischekisten	Support boîtes électriques	Soporte cajitas eléctricas				
12	✓		220068	VTE autofilettante	TE bolt	Gewindendschraube TE	Vis TE autotaradeuse	Tornillo TE autorroscante				
13	✓		220052	VTCB 2,9x9,5	2.9x9.5 TCB bolt	Schraube TCB 2,9x9,5	Vis TCB 2,9x9,5	Tornillo TCB 2,9x9,5				
14	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	D. 4.3x9x0.8 washer	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8				
15	✓		220005	VTCB 3,5x9,5	3.5x9.5 TCB bolt	Schraube TCB 3,5x9,5	Vis TCB 3,5x9,5	Tornillo TCB 3,5x9,5				
16	✓		522137	Contattore	Contactor	Schalterschütz	Contacteur	Contactor				
17	✓		518223	Interruttore generale	Main switch	Hauptschalter	Interrupteur general	Interruptor general				
18	✓		518277	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor				
19	✓		518226	Manopola	Knob	Handgriff	Poignée	Pomo				
20	✓		510251	Morsetto giallo/verde	Yellow/green terminal	Gelbe / grüne Klemme	Borne jaune/vert	Borne amarillo/verde				
21	✓		507139	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible				
22	✓		599036	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas				
23	✓		510249	Piastrina terminale	Terminal plate	Schuhplatte	Plaquette terminale	Placa terminal				

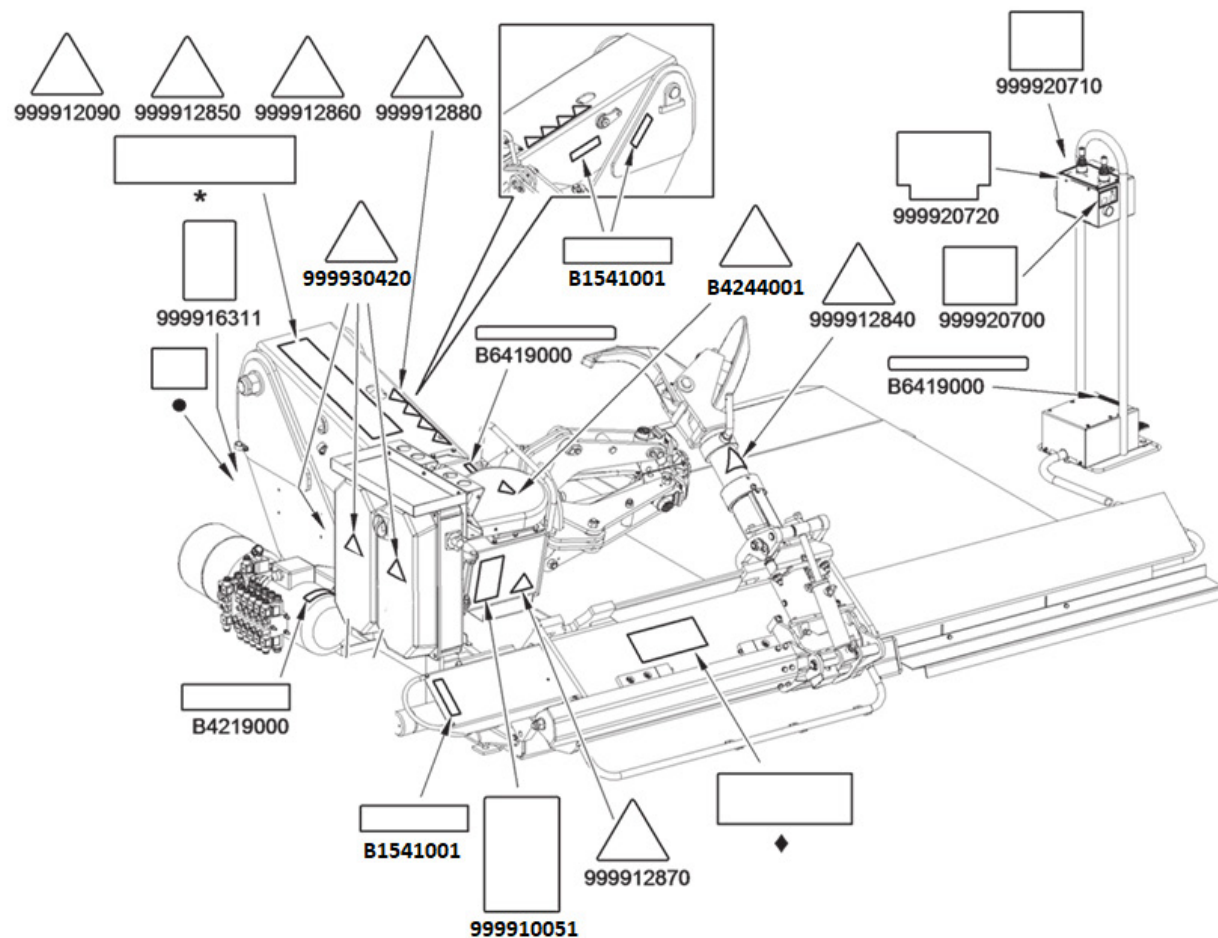
VSG VEHICLE SERVICE GROUP a VMS company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				INSIEME MONTAGGIO CASSETTA ELETTRICA ELECTRICAL BOX ASSEMBLY ELEKTRISCHEKISTESATZ ENSEMBLE BOÎTIER ÉLECTRIQUE CONJUNTO MONTAJE CAJITA ELÉCTRICA		Pag. 39 di 44	
				LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS							
Tavola N°12				752203150							
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251							
•				•							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
24	✓		599248	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas			
25	✓		752233780	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto			
26	✓		752233790	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto			
27	✓		752233800	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto			
28	✓		752233810	Canalina	Duct	Kanal	Caniveau	Conducto			
29	✓		515035 3D	Portafusibile tripolare	Tripolar fuse holder	Bipolarer Sicherungshalter	Porte-fusible tripolaire	Porta fusible tripolar			
30	✓		515027	Portafusibile bipolare	Bipolar fuse holder	Bipolarer Sicherungshalter	Porte-fusible bipolaire	Porta fusible bipolar			
31	✓		B1296100	Trasformatore	Transformer	Transformator	Transformateur	Transformador			
32	✓		510278	Morsetto con diodi	Terminal with diodes	Klemme mit Dioden	Borne avec diodes	Borne con diodes			
33	✓		510258	Morsetto	Terminal	Klemme	Borne	Borne			
34	✓		557018	Zoccolo per relè	Socket for relay	Sockel für Relais	Culot pour relais	Zocalo para relé			
35	✓		557021	Relè 2 contatti	Relay 2 contacts	2-Kontakten Relais	Relais 2 contacts	Relé 2 contactos			
36	✓		538001	Ponte raddrizzatore	Bridge	Brückengleichrichter	Pont redresseur	Puente			
37	✓		B1296300	Condensatore	Condenser	Kondensator	Condenseur	Condensador			
38	✓		521104	Timer	Timer	Timer	Timer	Timer			
39	✓		752233840	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos			
40	✓		752233830	Supporto componenti	Components support	Komponententräger	Supports composants	Soporte elementos			
41	✓		220001	VTGB autofilettante 2,9x13	2.9x13 TCB bolt	Gewindendschraube TCB 2,9x13	Vis autotaradeuse TCB 2,9x13	Tornillo autorroscante TCB 2,9x13			
42	✓		599175	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas			
43	✓		518189	Commutatore di poli	Poles commutator	Polen-Umschalter	Commutateur poles	Conmutador polos			
44	✓		522013AS	Insieme contattore	Contacteur assembly	SchaltSchützsatz	Ensemble contacteur	Conjunto contactor			
45	✓		146565640	Insieme cavo alimentazione	Supply cable assembly	Speisungkabelsatz	Ensemble câble alimentation	Conjunto cable alimentación			

				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			INSIEME MONTAGGIO CASSETTA ELETTRICA ELECTRICAL BOX ASSEMBLY ELEKTRISCHEKISTESATZ ENSEMBLE BOÎTIER ÉLECTRIQUE CONJUNTO MONTAJE CAJITA ELÉCTRICA		Pag. 40 di 44	
				Tavola N°12		752203150				
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251						
•				•						
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
46	✓		752265770	Insieme cavo motore centra- lina	Hydraulic power unit motor cable as-sembly	Steuerungsmotorkabelsatz	Ensemble câble moteur distri- buteur	Conjunto cable motor cen- tralita		
47	✓		752265790	Insieme cavo motore man- drino	Chuck motor cable assembly	Spindelmotorkabelsatz	Ensemble câble moteur man- drin	Conjunto cable motor mandril		
48	✓		752265800	Insieme cavo elettrovalvola Q1	Q1 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q1	Ensemble câble electrovanne Q1	Conjunto cable electroválvula Q1		
49	✓		752265810	Insieme cavo elettrovalvola Q2	Q2 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q2	Ensemble câble electrovanne Q2	Conjunto cable electroválvula Q2		
50	✓		752265820	Insieme cavo elettrovalvola Q3	Q3 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q3	Ensemble câble electrovanne Q3	Conjunto cable electroválvula Q3		
51	✓		752265830	Insieme cavo elettrovalvola Q4	Q4 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q4	Ensemble câble electrovanne Q4	Conjunto cable electroválvula Q4		
52	✓		752265840	Insieme cavo elettrovalvola Q5	Q5 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q5	Ensemble câble electrovanne Q5	Conjunto cable electroválvula Q5		
53	✓		752265850	Insieme cavo elettrovalvola Q6	Q6 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q6	Ensemble câble electrovanne Q6	Conjunto cable electroválvula Q6		
54	✓		752265860	Insieme cavo elettrovalvola Q7	Q7 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q7	Ensemble câble electrovanne Q7	Conjunto cable electroválvula Q7		
55	✓		752265870	Insieme cavo elettrovalvola Q8	Q8 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q8	Ensemble câble electrovanne Q8	Conjunto cable electroválvula Q8		
56	✓		752265880	Insieme cavo elettrovalvola Q9	Q9 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q9	Ensemble câble electrovanne Q9	Conjunto cable electroválvula Q9		
57	✓		752265890	Insieme cavo elettrovalvola Q10	Q10 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q10	Ensemble câble electrovanne Q10	Conjunto cable electroválvula Q10		
58	✓		752265900	Insieme cavo elettrovalvola Q11	Q11 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q11	Ensemble câble electrovanne Q11	Conjunto cable electroválvula Q11		
59	✓		752265910	Insieme cavo elettrovalvola Q12	Q12 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q12	Ensemble câble electrovanne Q12	Conjunto cable electroválvula Q12		
60	✓		752265920	Insieme cavo elettrovalvola Q13	Q13 solenoid valve cable as- sembly	Magnetventilkabelsatz Q13	Ensemble câble electrovanne Q13	Conjunto cable electroválvula Q13		
61	✓		507082	Fusibile ritardato	Delayed fuse	Verzögerte Schmelzsicherung	Fusible lent	Fusible retardado		
62	✓		507083	Fusibile ritardato	Delayed fuse	Verzögerte Schmelzsicherung	Fusible lent	Fusible retardado		
63	✓		507019	Fusibile	Fuse	Schmelzsicherung	Fusible	Fusible		



ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251					
•		•					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARRELLO PORTA GOMMA HOSE NIPPLE CARRIAGE ASSEMBLY REIFENHALTER WAGENSATZ ENSEMBLE CHARIOT PORTE-TUYAU CONJUNTO CARRO PORTA GOMA		➡	
						➡	
	Tavola N°13	752292680				Pag. 41 di 44	





ROT.N5115.201829		RAV. G10156.206251					
•		•					
	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS		POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS			→	
	Tavola N°14					-	→
						Pag. 43 di 44	

VSG VEHICLE SERVICE GROUP a TMS company				LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE				POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS		Pag. 44 di 44	
				LISTE DES PIÈCES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS						→	
Tavola N°14				-						→	
ROT.N5115.201829				RAV. G10156.206251							
●				●							
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→	
1	✓		B1541001	Targhetta di pericolo	Danger indicating plate	Schild Gefahr	Plaquette danger	Plaquita peligro			
2	✓		999910051	Targhetta abbigliamento indu- menti protettivi	Gloove-glasses indicating plate	Schild Handschuhe - Brille	Plaquette obligation indu- ments pro-tections	Plaquita guantes-anteojos			
3	✓		B4219000	Targhetta senso di rotazione	Rotation direction plate	Schild Drehrichtung	Plaquette sens de rotation	Plaquita sentido de rotación			
4	✓		B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger indica- ting plate	Schild Gefahr rotierende Teile	Plaquette danger parties ro- tatives	Plaquita peligro partes gira- torias			
5	✓		B6419000	Targhetta rotazione	Rotation plate	Rotationsschild	Plaquette rotation	Plaquita rotación			
6	✓		999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger plate	Schild Elektrizitätgefahr	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro electricidad			
7	✓		999912090	Targhetta pericolo 6	Danger plate 6	Schild Gefahr 6	Plaquette danger 6	Plaquita peligro 6			
8	✓		999912840	Targhetta pericolo 1	Danger plate 1	Schild Gefahr 1	Plaquette danger 1	Plaquita peligro 1			
9	✓		999912850	Targhetta pericolo 2	Danger plate 2	Schild Gefahr 2	Plaquette danger 2	Plaquita peligro 2			
10	✓		999912860	Targhetta pericolo 3	Danger plate 3	Schild Gefahr 3	Plaquette danger 3	Plaquita peligro 3			
11	✓		999912870	Targhetta pericolo 4	Danger plate 4	Schild Gefahr 4	Plaquette danger 4	Plaquita peligro 4			
12	✓		999912880	Targhetta pericolo 5	Danger plate 5	Schild Gefahr 5	Plaquette danger 5	Plaquita peligro 5			
13	✓		999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip plate	Schild Abfalltonne	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos			
14	✓		999920700	Targhetta doppia velocità	2-speed plate	Schild 2-Geschwindigkeiten	Plaquette 2-vitesses	Plaquita 2-velocidades			
15	✓		999920710	Targhetta apri/chiudi man- drino	Chuck open/close plate	Schild Spindel Öffnen/ Schließen	Plaquette ouverture/fermeture man-drin	Plaquita abertura/cierre mandril			
16	✓		999920720	Traghetta comandi	Controls plate	Befehlungsschild	Plaquette commandes	Plaquita mandos			
17	✓		*	Targhetta nome macchina	Machine name plate	Schild Maschinennname	Plaquette nom machine	Plaquita tipo máquina			
18	✓		●	Targhetta matricola	Serial number plate	Schild Gestellnummer	Plaquette matricule	Plaquita matrícula			
19	✓		◆	Targhetta del costruttore	Manufacturer plate	Herstellerschild	Plaquette du constructeur	Plaquita del constructor			